



# Scout<sup>®</sup> STX Series Balances

## User Guide



EN

ES

FR

DE

IT

PT

HU

SV

DA

PL

CS

NL



# 1. SAFETY INFORMATION

## Definition of Signal Warnings and Symbols

- WARNING** For a hazardous situation with medium risk, possibly resulting in injuries or death if not avoided.
- CAUTION** For a hazardous situation with low risk, resulting in damage to the device or the property or in loss of data, or injuries if not avoided.
- Attention** For important information about the product.
- Note** For useful information about the product.

## Warning Symbols



General hazard



Electrical shock

## Safety Precautions



**CAUTION:** Read all safety warnings before installing, making connections, or servicing this equipment. Failure to comply with these warnings could result in personal injury and/or property damage. Retain all instructions for future reference.

- Verify that the local AC power supply voltage is within the input voltage range printed on the AC adapter's ratings label.
- Only connect the AC adapter to a compatible grounded socket.
- Position the instrument such that the AC adapter can be easily disconnected from the socket.
- Position the power cord so that it does not pose a potential obstacle or tripping hazard.
- Operate the equipment only under ambient conditions specified in the user instructions.
- Do not operate the equipment in hazardous or explosive environments.
- Disconnect the equipment from mains power before cleaning or servicing.
- Service should only be performed by authorized personnel.

## Intended Use

Use the instrument exclusively for weighing as described in the operating instructions. Any other type of use and operation beyond the limits of technical specifications without written consent from OHAUS, is considered as not intended. This instrument complies with current industry standards and the recognized safety regulations; however, it can constitute a hazard in use.

If the instrument is not used according to these operating instructions, the intended protection of the instrument may be compromised and OHAUS assumes no liability.

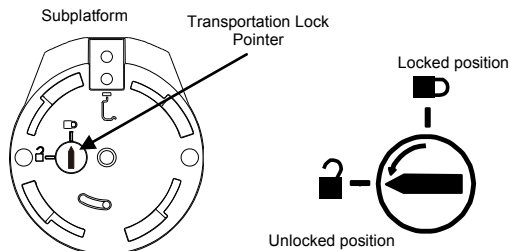
# 2. INSTALLATION

## 2.1 Selecting the location

The location must be sturdy, flat and level. Avoid locations with excessive air current, vibrations, heat sources or rapid temperature changes. Allow sufficient space around the instrument.

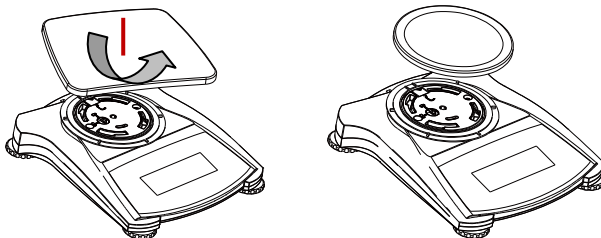
## 2.2 Releasing the Transportation Lock

On top of the balance, turn the pointer 90 degrees counter-clockwise to unlock.



### 2.3 Installing the Weighing Pan

Balances with a rectangular pan are placed into the sub-pan as shown and rotated counter-clockwise until it locks. Round pans are placed straight down on sub-pan.



### 2.4 Levelling the Instrument

To level the instrument, adjust the feet so the bubble is centered in the circle of the level indicator. Be sure the equipment is level each time its location is changed.



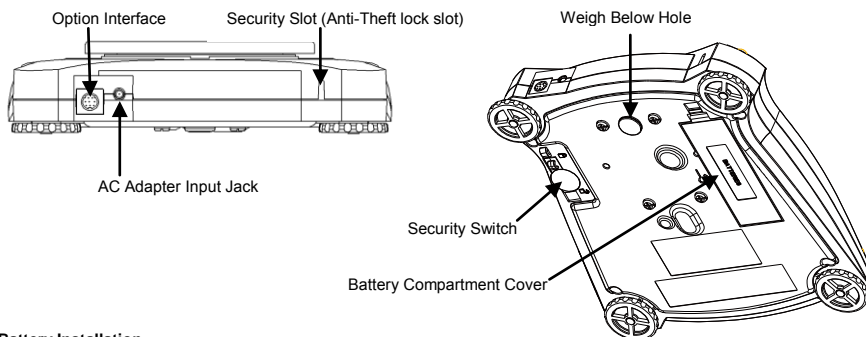
### 2.5 Connecting Power

#### AC Adapter Installation

Connect the AC adapter power cord to the instrument's power input connector, and then connect the AC plug to a suitable electrical outlet.



**Attention:** Only use a AC adapter specified by OHAUS.



#### Battery Installation

Install the four "AA" batteries with polarity as shown in the battery compartment.

### 2.6 Initial Calibration

For best results, the instrument's calibration should be checked prior to first use. If adjustment is needed, refer to the Calibration section of the instruction manual.

### 3. OPERATION

#### 3.1 Controls



| Button                          | ZERO  | TARE                                     |
|---------------------------------|---|--|
| Primary Function (Short Press)  | <b>On</b><br>Turns the balance on<br><b>Zero</b><br>If balance is On, sets Zero | <b>Tare</b><br>Enter/clear a tare value. |
| Secondary Function (Long Press) | <b>Off</b><br>Turns the balance Off.  |  |

#### 3.2 Overview of Display, Home Screen


This equipment utilizes a touch-sensitive display. *Touch* areas and Buttons to control the equipment's functions.


##### Main Application Screen


|   |  |   |
|---|--|---|
| <p>Application</p> <p>Instructional Messages</p> <p>Stability (*), Net (&gt;0&lt;) indicators</p> <p>Reference Fields</p> | <p>The screenshot shows the 'Dynamic Weighing' application. At the top, it displays 'Max 220 g d = 0.001 g' and the date/time '9/28/2015 11:33'. Below this is the instruction 'Place sample on the pan to begin averaging.' and a large result field showing '0.000 g'. At the bottom, there are three buttons: 'Item Settings', 'Print', and 'Menu'. Reference fields show 'Gross: 0.000 g', 'Averaging Time: 5 s', 'Tare: 0.000 g', and 'Automatic Mode: On'.</p> | <p>Capacity and readability</p> <p>Result Field:<br/>Information varies by application<br/>Touch <b>g</b> to change unit</p> <p>Application Buttons:<br/>Function vary by application</p> |
|---|--|---|


#### 3.3 MENU & SCREEN NAVIGATION


Touch **Menu** to open the menu list.


- 

**Calibration:**  
Touch to view calibration options.
- 

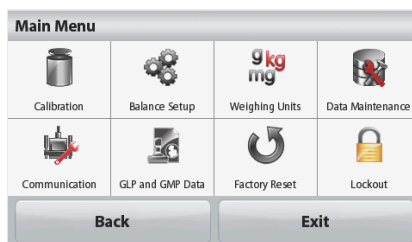
**Balance Setup:**  
Touch to view balance settings.
- 


**Weighing Units:**  
Touch to view weighing units.
- 


**Data Maintenance:**  
Touch to view data maintenance options.
- 

**Communication:**  
Touch to view COM Device Settings and Print Settings.
- 

**GLP and GMP Data:**  
Insert user data for traceability.



- 

**Factory Reset:**  
Touch to do a Factory reset.
- 

**Lockout:**  
Touch to access the Lockout menu list.

### 3.3 Using the Balance

#### Weighing Application

1. If required, place an empty container on the pan and press **Tare**.
2. Add sample to the pan or container. The display shows the weight of the sample.

## 4. MAINTENANCE

### 4.1 Calibration

When the Balance is first installed, and when it is moved to another location, it must be calibrated to ensure accurate weighing results.

### 4.2 Cleaning



**WARNING:** Electric Shock Hazard. Disconnect the equipment from the power supply before cleaning. Make sure that no liquid enters the interior of the instrument.



**Attention:** Do not use solvents, harsh chemicals, ammonia or abrasive cleaning agents.

The exterior surfaces of the instrument may be cleaned with a cloth dampened with water and a mild detergent.

### 4.3 Troubleshooting

For technical issues contact an Authorized Ohaus Service Agent. Please visit our website [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) to locate the Ohaus office nearest you.

## 5. TECHNICAL DATA

The technical data is valid under the following conditions:

- Indoor use only
- Altitude: Up to 2000 m
- Operating temperature range: +5 °C to +40 °C
- Specified temperature range: +10 °C to +40 °C
- Relative humidity: 10% to 80% at 31°C, decreasing linearly to 50% at 40°C, non-condensing
- Mains supply voltage fluctuations: up to ±10% of the nominal voltage
- Installation category II
- Pollution degree: 2

#### SPECIFICATIONS:

| MODEL                     | STX123   | STX223  | STX222 | STX422 | STX622 | STX1202 |
|---------------------------|--|---------|--------|--------|--------|---------|
| Capacity                  | 120 g  | 220 g   | 220 g  | 420 g  | 620 g  | 1000 g  |
| Readability d             | 0.001 g  | 0.001 g | 0.01 g | 0.01 g | 0.01 g | 0.01 g  |
| Repeatability (std. dev.) | 2 d  | 2 d     | 1 d    | 1 d    | 1 d    | 2 d     |
| Linearity                 | 3 d  | 3 d     | 1 d    | 1 d    | 2 d    | 3 d     |
| Power                     | AC power adaptor input 100-240 V 50/60 Hz and output 5V/1A DC, or 4 AA batteries |         |        |        |        |         |

| MODEL                     | STX2202   | STX421 | STX621 | STX2201 | STX6201 | STX8200 |
|---------------------------|---|--------|--------|---------|---------|---------|
| Capacity                  | 2200 g  | 420 g  | 620 g  | 2200 g  | 6200 g  | 8200 g  |
| Readability d             | 0.01 g  | 0.1 g  | 0.1 g  | 0.1 g   | 0.1 g   | 1 g     |
| Repeatability (std. dev.) | 2 d   | 1 d    | 1 d    | 1 d     | 1 d     | 1 d     |
| Linearity (g)             | 3 d   | 1 d    | 1 d    | 1 d     | 2 d     | 1 d     |
| Power                     | AC power adaptor input 100-240 V 50/60 Hz and output 5 V/1A DC, or 4 AA batteries |        |        |         |         |         |

## 6. COMPLIANCE

Compliance to the following standards is indicated by the corresponding mark on the product.

| Mark | Standard   |
|------|--|
|      | This product complies with the EU Directives 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) and 2014/31/EU (NAWI). The EU Declaration of Conformity is available online at <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .  |
|      | This product complies with the EU Directive 2002/96/EC (WEEE). Please dispose of this product in accordance with local regulations at the collecting point specified for electrical and electronic equipment. For disposal instructions in Europe, refer to <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> . |
|      | AS/NZS 61000.6.1, AS/NZS 61000.6.3   |

# 1. INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

## Definición de las señales de advertencia

|                    |  |
|--------------------|--|
| <b>ADVERTENCIA</b> | A situaciones peligrosas de mediano riesgo, que podrían ocasionar serias lesiones, o incluso hasta la muerte.                                    |
| <b>PRECAUCIÓN</b>  | A situaciones peligrosas de bajo riesgo que podrían ocasionar lesiones o daños materiales, así como a la pérdida de información del dispositivo. |
| <b>ATENCIÓN</b>    | A la Información importante sobre el producto.   |
| <b>NOTA</b>        | Para obtener útil información sobre el producto.   |

## Señales de Advertencia



Peligro



Descarga eléctrica

## Medidas de Seguridad



**ADVERTENCIA:** Lea todas las instrucciones de seguridad antes de instalar, hacer conexiones, o dar servicio a este equipo. El incumplimiento de estas advertencias puede causar lesiones personales y/o daños materiales. Conserve las instrucciones para futuras consultas.

- Verifique que el voltaje local de su fuente de alimentación está dentro del rango de voltaje impreso en la etiqueta del adaptador de CA del equipo.
- Conecte el adaptador de CA a una toma de tierra compatible.
- Coloque el equipo de forma que el adaptador de CA pueda ser fácilmente desconectado de la toma de corriente.
- Coloque el cable de alimentación de manera que no represente un obstáculo con peligro de tropezar.
- Utilice el equipo únicamente bajo las condiciones ambientales especificadas en las instrucciones de uso.
- No utilizar el equipo en entornos peligrosos o explosivos.
- Desconecte el equipo de la red eléctrica antes de la limpieza o el mantenimiento.
- El servicio debe ser realizado por personal autorizado.

### Uso Apropiado

Utilice el equipo exclusivamente para los fines descritos en el manual. Cualquier otro tipo de uso y/o funcionamiento, que exceda los límites de las especificaciones técnicas sin el consentimiento por escrito de OHAUS, se considera como Uso Inapropiado.

Este equipo cumple con los estándares de la industria y las normas actuales de seguridad reconocidas; sin embargo, puede constituir un peligro en su uso.

Si el equipo no se utiliza de acuerdo al manual de instrucciones, su seguridad puede verse afectada, por lo que OHAUS no asume ninguna responsabilidad.

## 2. INSTALACIÓN

### 2.1 Elección de la ubicación

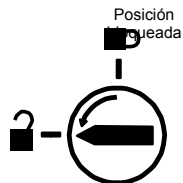
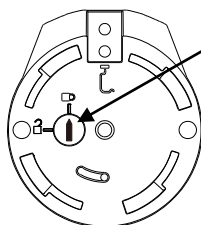
El lugar debe ser firme, plano y debe estar nivelado. Evite vibraciones excesivas, fuentes de calor, corrientes de aire o cambios bruscos de temperatura. Deje suficiente espacio libre alrededor del aparato.

### 2.2 Liberación del bloqueo de transporte

En la parte superior de la balanza gire el indicador 90 grados a la izquierda.

Plataforma inferior

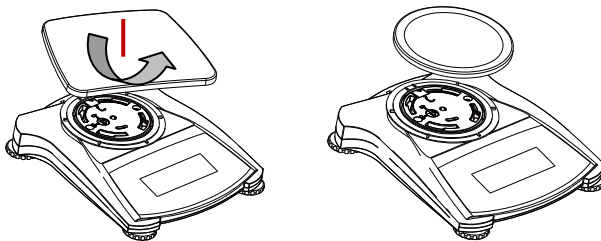
Indicador del bloqueo de



Posición abierta

### 2.3 Instalación del plato de pesaje

Las balanzas con un plato rectangular se colocan dentro del plato inferior, tal como se indica a continuación, y se rotan hacia la izquierda hasta quedar bloqueadas. Los platos redondos se colocan directamente en el plato inferior, hacia abajo.



### 2.4 Nivelación del aparato

Nivele el equipo mediante el ajuste de las patas de nivelación hasta que la burbuja del indicador de nivel encuentre centrada dentro del círculo del mismo. Asegúrese de que el equipo esté nivelado cada vez que cambie su ubicación.



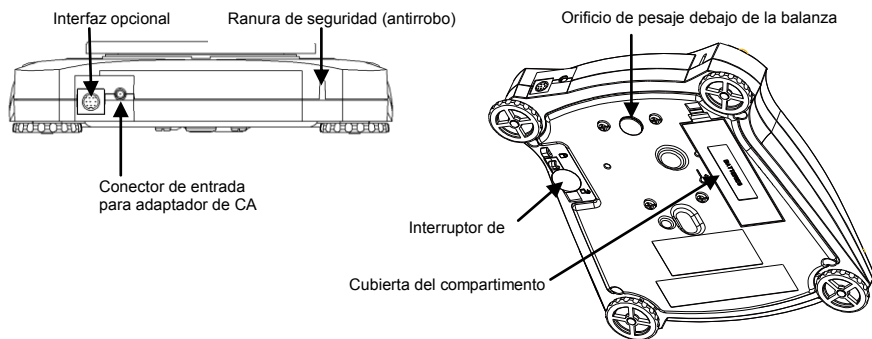
### 2.5 Conexión a la red eléctrica

#### Instalación del adaptador de CA

Conecte el cable de alimentación del adaptador de CA al conector de entrada de alimentación del equipo, y luego conecte el enchufe de CA a una toma eléctrica adecuada.



**Atención:** Utilice sólo un adaptador de CA especificado por OHAUS.



#### Instalación de baterías

Instale 4 pilas "AA" con la polaridad según se muestra en el compartimento de las pilas.

### 2.6 Calibración inicial

Para garantizar unos resultados de pesaje exactos, antes del primer uso de la balanza debe calibrarse la misma. Si es necesario realizar ajustes, consulte la sección de "Calibración" del manual de instrucciones.



## 3. FUNCIONAMIENTO

### 3.1 Botones de control



| Botón                              | ZERO  | TARE   |
|------------------------------------|---|--|
| Función primaria (presión corta)   | <b>On</b><br>Enciende la balanza.<br><b>Zero</b><br>Si la balanza está encendida, la pone a cero. | <b>Tare</b><br>Permite introducir/borrar un valor de tara. |
| Función secundaria (presión larga) | <b>Off</b><br>Apaga la balanza.   |  |

### 3.2 Pantalla de visualización, pantalla de inicio

Este equipo utiliza una pantalla táctil. *Toque* las distintas áreas y botones para controlar las funciones del equipo.

#### Pantalla principal de aplicaciones

Aplicación

Mensajes instructivos

Indicadores de estabilidad (\*), neto (NET), bruto (G) y/o centro de cero (>0<)

Campos de referencia



Capacidad y sensibilidad

Campo de resultado:

La información varía en función de la aplicación.

Toque **g** para cambiar la unidad.

Botones de aplicación:

Las funciones varían en función de la aplicación.

### 3.3 NAVEGACIÓN POR EL MENÚ Y LA PANTALLA

Toque **Menu** para abrir la lista del menú.



#### Calibración:

Toque la pantalla para ver las opciones de calibración.



#### Configuración de la balanza:

Toque la pantalla para ver la configuración de la balanza.



#### Unidades de pesaje:

Toque la pantalla para ver las unidades de pesaje.



#### Mantenimiento de datos:

Toque la pantalla para ver las opciones de mantenimiento de datos.



#### Comunicación:

Toque la pantalla para ver los ajustes del dispositivo COM y la configuración de impresión.



#### Datos de GLP y GMP:

Introduzca datos de usuario para su trazabilidad.



#### Restablecimiento de configuración por defecto:

Toque la pantalla para restablecer la configuración por defecto.



#### Bloqueo:

Toque la pantalla para acceder a la lista del menú de bloqueo.

## ES-4

### 3.3 Utilización de la balanza

#### Aplicación de pesaje

1. En caso de ser necesario, coloque un recipiente vacío en el plato y pulse **Tare**.
2. Coloque una muestra en el plato o recipiente. La pantalla visualiza el peso de la muestra colocada.

## 4. MANTENIMIENTO

### 4.1 Calibración

Cuando se instala la balanza por primera vez, y cuando se desplaza a otro lugar, debe calibrarse la misma para asegurar la exactitud de los resultados de pesaje.

### 4.2 Limpieza



**ADVERTENCIA** Peligro de descarga eléctrica. Desconecte el equipo de la fuente de alimentación antes de proceder a su limpieza. Asegúrese de que no entre líquido en el interior del equipo.



**Atención:** No utilice disolventes, sustancias químicas fuertes, amoníaco o productos de limpieza abrasivos.

Para la superficie exterior del dispositivo puede utilizar un paño ligeramente humedecido con agua o un detergente suave.

### 4.3 Solución de problemas

Para cuestiones técnicas póngase en contacto con un agente de servicio autorizado de Ohaus. Por favor, visite nuestra página web [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) para localizar la oficina de Ohaus más cercana a usted.

## 5. DATOS TÉCNICOS

Los datos técnicos son válidos en las siguientes condiciones:

- Solo para uso en interiores
- Altitud: hasta 2000 m
- Rango de temperatura de funcionamiento: de +5 °C a +40 °C
- Rango de temperatura especificado: de +10 °C a +40 °C
- Humedad relativa: del 10% al 80% para temperaturas de 31°C, disminuyendo linealmente hasta una humedad relativa de 50% a 40°C, no condensante.
- Fluctuación de voltaje del suministro:  $\pm 10\%$  del voltaje nominal
- Categoría de instalación: II
- Nivel de contaminación: 2

#### ESPECIFICACIONES:

| MODELO                     | STX123  | STX223  | STX222 | STX422 | STX622 | STX1202 |
|----------------------------|---|---------|--------|--------|--------|---------|
| Capacidad                  | 120 g   | 220 g   | 220 g  | 420 g  | 620 g  | 1000 g  |
| Precisión de lectura d     | 0,001 g   | 0,001 g | 0,01 g | 0,01 g | 0,01 g | 0,01 g  |
| Repetibilidad (desv. est.) | 2 d   | 2 d     | 1 d    | 1 d    | 1 d    | 2 d     |
| Linealidad                 | 3 d   | 3 d     | 1 d    | 1 d    | 2 d    | 3 d     |
| Potencia                   | Adaptador de CA de 100-240 V 50/60 Hz de entrada y 5 V5 V/1A CC de salida, o 4 pilas AA |         |        |        |        |         |

| MODELO                     | STX2202   | STX421 | STX621 | STX2201 | STX6201 | STX8200 |
|----------------------------|---|--------|--------|---------|---------|---------|
| Capacidad                  | 2200 g  | 420 g  | 620 g  | 2200 g  | 6200 g  | 8200 g  |
| Precisión de lectura d     | 0,01 g  | 0,1 g  | 0,1 g  | 0,1 g   | 0,1 g   | 1 g     |
| Repetibilidad (desv. est.) | 2 d   | 1 d    | 1 d    | 1 d     | 1 d     | 1 d     |
| Linealidad (g)             | 3 d   | 1 d    | 1 d    | 1 d     | 2 d     | 1 d     |
| Potencia                   | Adaptador de CA de 100-240 V 50/60 Hz de entrada y 5 V5 V/1A CC de salida, o 4 pilas AA |        |        |         |         |         |

## 6. CONFORMIDAD

La conformidad a los estándares siguientes es indicada por la marca correspondiente en el producto.

| Marca | Estándar  |
|-------|---|
|       | Este producto cumple con la directiva de la UE 2014/30/UE (EMC), 2014/35/UE (LVD) y 2014/31/UE (NAWI). La Declaración de Conformidad de la UE está disponible en <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .   |
|       | Este producto cumple con la directiva de la UE 2002/96/CE (WEEE). Elimine este producto, según las disposiciones locales, mediante el sistema de recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener instrucciones de eliminación en Europa, consulte <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> . |
|       | AS/NZS 61000.6.1, AS/NZS 61000.6.3  |

# 1. INFORMATIONS DE SECURITE

## Définition des symboles et des indicateurs d'avertissement

|                      |   |
|----------------------|---|
| <b>AVERTISSEMENT</b> | pour une situation dangereuse avec un risque moyen pouvant être à l'origine de blessures ou d'un décès, s'il n'est pas évité.   |
| <b>PRECAUTION</b>    | pour une situation dangereuse avec un faible risque pouvant être à l'origine de dommages au dispositif ou aux biens, d'une perte de données, ou de blessures, s'il n'est pas évité. |
| <b>Attention</b>     | pour une information importante concernant le produit.  |
| <b>Note</b>          | pour plus d'informations utiles concernant le produit.  |

## Symboles d'avertissement



Danger général



Choc électrique

## Précautions de sécurité



**PRECAUTION :** Lire attentivement tous les avertissements de sécurité avant l'installation, le branchement et l'entretien de cet appareil. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures corporelles et/ou des dommages matériels. Conserver ces instructions pour toute utilisation future.

- Vérifier que la plage de tension CA d'entrée imprimée sur l'étiquette des données de l'adaptateur corresponde à l'alimentation secteur locale.
- Ne brancher l'adaptateur CA qu'à des prises compatibles reliées à la terre.
- Positionner l'appareil de façon à ce que l'adaptateur puisse être facilement déconnecté de la prise.
- Positionner le cordon d'alimentation en s'assurant qu'il ne crée pas un obstacle ou un risque de chute.
- N'utiliser l'appareil que dans les conditions ambiantes spécifiées dans ce manuel d'utilisation.
- Ne pas utiliser l'appareil dans les environnements dangereux ou explosifs.
- Débrancher l'appareil de la prise murale avant de le nettoyer ou d'en assurer l'entretien.
- L'entretien doit être impérativement assuré par du personnel autorisé.

## Règles d'utilisation

Utiliser l'appareil uniquement pour le pesage, comme déterminé dans le manuel d'utilisation. Tout autre type d'utilisation ou de maniement au-delà des limites des caractéristiques techniques déterminées sans le consentement écrit de la société OHAUS sera considéré comme non conforme.

Cet appareil est conforme aux normes industrielles et aux règles de sécurité en vigueur ; cependant, son utilisation peut engendrer un risque de danger.

Si l'appareil n'est pas utilisé conformément au présent manuel d'utilisation, sa protection souhaitée peut s'en trouver altérée, auquel cas OHAUS déclinera toute responsabilité.

# 2. INSTALLATION

## 2.1 Sélectionner l'emplacement

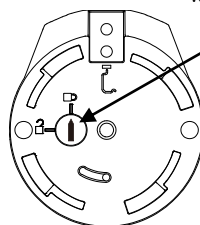
L'emplacement doit être résistant, plan et horizontal. Éviter les emplacements avec des courants d'air excessifs, des vibrations, des sources de chaleur ou de changements rapides de température. Laisser suffisamment de place autour de l'appareil.

## 2.2 Déverrouillage

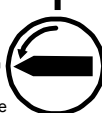
Pour déverrouiller, tourner le pointeur qui se trouve par-dessus la balance de 90 degrés dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Support de la plateforme

Pointeur du verrouillage pour le transport



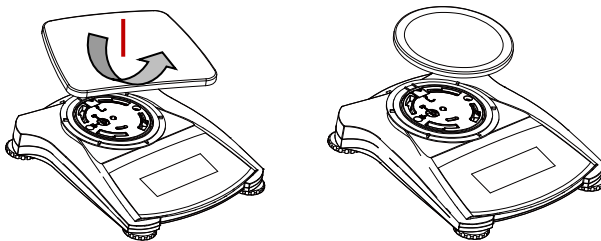
Position verrouillée



Position déverrouillée

### 2.3 Installation du plateau de pesée

Dans les balances avec le plateau rectangulaire, le plateau est fixé sur son support et tourné dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au verrouillage. Les plateaux ronds sont placés directement sur leurs supports.



### 2.4 Mise à niveau de l'appareil

Pour mettre l'appareil à niveau, ajuster les pieds de nivellement de manière à ce que la bulle se retrouve au centre du cercle de l'indicateur de niveau. S'assurer que l'appareil est mis à niveau à chaque changement d'emplacement.



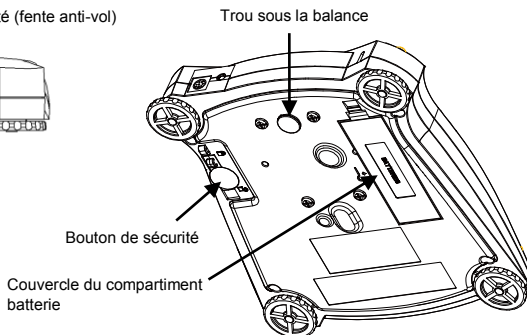
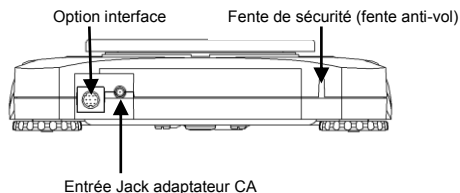
### 2.5 Branchement de l'alimentation

#### Installation de l'Adaptateur CA

Brancher le cordon d'alimentation CA de l'adaptateur à la prise de l'appareil, et puis brancher la fiche CA à une prise d'alimentation adaptée.



**Attention :** n'utiliser qu'un adaptateur CA recommandé par OHAUS.



#### Installation de la Batterie

Placer les quatre piles "AA" conformément au schéma de polarités présent dans le compartiment batterie.

### 2.6 Étalonnage de départ

Pour des résultats optimaux, l'étalonnage de l'appareil doit être vérifié avant la première utilisation. Si une correction est nécessaire, consultez la section Étalonnage du manuel d'instruction.

## 3. FONCTIONNEMENT

### 3.1 CONTROLES



| Bouton                                   | ZERO   | TARE  |
|--|--|---|
| Fonction principale<br>(Pression brève)  | <b>On</b><br>Allume la balance<br><b>Zero</b><br>Si la balance est allumée,<br>retour à zéro | <b>Tare</b><br>Saisit/efface la valeur de<br>tare |
| Fonction secondaire<br>(Pression longue) | <b>Off</b><br>Éteint la balance.   |   |

### 3.2 Écran d'affichage, écran d'accueil

Cet appareil a un écran d'affichage tactile. Endroits *tactiles* et boutons pour contrôler les fonctions de l'appareil.

#### Écran principal du mode

Mode

Messages

Indicateurs de stabilité  
(\*), poids net (NET),  
poids brut (G) et/ou  
recentrage sur zéro  
(>0<)

Zones Références



Portée et graduation

Zone Résultat :  
Informations différent en fonction  
du mode  
Toucher **g** pour changer l'unité

Boutons du mode :  
Fonctions différent en  
fonction du mode

### 3.3 MENU & NAVIGATION A L'ECRAN

Toucher **Menu** pour ouvrir la liste de menu.



#### Étalonnage :

Toucher pour consulter les options  
d'étalonnage.



#### Configuration de la balance :

Toucher pour consulter les paramètres  
de la balance.



#### Unités de pesage :

Toucher pour consulter les unités de  
pesage.



#### Conservation de données :

Toucher pour consulter les options de  
conservation de données.



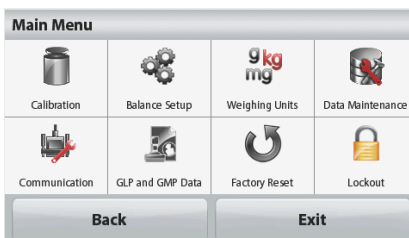
#### Transfert de données :

Toucher pour consulter les paramètres  
de configuration de l'outil COM et ceux  
de l'imprimante.



#### Données BPL et BPF :

Insérer les données de l'utilisateur pour  
assurer la traçabilité.



#### Rétablissement de la configuration d'usine :

Toucher pour rétablir la configuration d'usine.



#### Verrouillage :

Toucher pour accéder à la liste du menu de verrouillage.

## FR-4

### 3.3 Utilisation de la balance

#### Mode Pesée

1. Si nécessaire, placer un récipient vide sur le plateau et appuyer sur **Tare**.
2. Déposer l'échantillon sur le plateau ou dans le récipient. Le poids de l'échantillon s'affichera.

## 4. ENTRETIEN

### 4.1 Étalonnage

A la première installation et à l'occasion du déplacement de la balance, elle doit être étalonnée pour assurer la précision des résultats de pesage.

### 4.2 Nettoyage



**AVERTISSEMENT** : Risque de choc électrique dangereux. Débrancher l'appareil de l'alimentation avant le nettoyage.  
S'assurer qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil.



**Attention**: Ne pas utiliser les solvants, produits chimiques, alcool, ammoniacal ou produits abrasifs.

Le boîtier peut être nettoyé avec un chiffon humide et un détergent doux.

### 4.3 Dépannage

Pour les questions techniques, contacter un réparateur agréé Ohaus. Visiter notre site Web [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) pour trouver le bureau Ohaus le plus proche de vous.

## 5. DONNEES TECHNIQUES

Les données techniques sont valables dans les conditions suivantes :

- Utilisation en intérieur seulement.
- Altitude: jusqu'à 2000 m.
- Température de fonctionnement : de +5°C à +40°C
- Température recommandée : de +10°C à +40°C
- Humidité relative : de 10% à 80% à 31°C, diminution linéaire jusqu'à 50% à 40°C, sans condensation
- Alimentation secteur - fluctuations de tension: jusqu'à  $\pm 10\%$  de la tension nominale
- Catégorie d'installation II
- Degré de pollution : 2

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

| MODÈLE                        | STX123   | STX223  | STX222 | STX422 | STX622 | STX1202 |
|-------------------------------|--|---------|--------|--------|--------|---------|
| Portée                        | 120 g  | 220 g   | 220 g  | 420 g  | 620 g  | 1000 g  |
| Graduation d                  | 0,001 g  | 0,001 g | 0,01 g | 0,01 g | 0,01 g | 0,01 g  |
| Reproductibilité (dév. norm.) | 2 d  | 2 d     | 1 d    | 1 d    | 1 d    | 2 d     |
| Linéarité                     | 3 d  | 3 d     | 1 d    | 1 d    | 2 d    | 3 d     |
| Alimentation                  | Alimentation entrée adaptateur CA 100-240V 50/60 Hz et sortie 5V5 V/1A DC, ou 4 piles AA |         |        |        |        |         |

| MODÈLE                        | STX2202  | STX421 | STX621 | STX2201 | STX6201 | STX8200 |
|-------------------------------|--|--------|--------|---------|---------|---------|
| Portée                        | 2200 g   | 420 g  | 620 g  | 2200 g  | 6200 g  | 8200 g  |
| Graduation d                  | 0,01 g   | 0,1 g  | 0,1 g  | 0,1 g   | 0,1 g   | 1 g     |
| Reproductibilité (dév. norm.) | 2 d  | 1 d    | 1 d    | 1 d     | 1 d     | 1 d     |
| Linéarité (g)                 | 3 d  | 1 d    | 1 d    | 1 d     | 2 d     | 1 d     |
| Alimentation                  | Alimentation entrée adaptateur CA 100-240V 50/60 Hz et sortie 5V5 V/1A DC, ou 4 piles AA |        |        |         |         |         |

## 6. CONFORMITÉ

La conformité aux normes suivantes est indiquée par la marque correspondante sur le produit.

| Marque | Norme  |
|--------|--|
|        | Ce produit est conforme aux directives européennes 2014/30/EU, 2014/35/EU et 2014/31/EU. La déclaration de conformité européenne est disponible en ligne sur <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .  |
|        | Ce produit est conforme à la directive européenne 2002/96/CE (DEEE). Merci de rejeter ce produit conformément à la réglementation locale dans un point spécifique de collecte de matériel électrique et électronique. Pour les instructions de rejet et recyclage en Europe, merci de consulter le site <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> . |
|        | AS/NZS 61000.6.1, AS/NZS 61000.6.3   |

# 1. SICHERHEITSINFORMATIONEN

## Bedeutung der Signalwörter und Warnsymbole

**WARNUNG** wird für gefährliche Situationen mit mittlerem Risiko verwendet, die zur Verletzung oder Tod führen können.

**VORSICHT** wird für gefährliche Situationen mit geringem Risiko verwendet, die zu Schäden am Gerät oder anderen Sachbeschädigungen, zum Datenverlust oder zu Verletzungen führen kann.

**Achtung** wird für wichtige Informationen zum Produkt verwendet.

**Anmerkung** wird für nützliche Informationen zum Produkt verwendet.

## Warnsymbole



Allgemeine Gefahr



Stromschlag

## Sicherheitsmaßnahmen



**VORSICHT:** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, bevor Sie das Geräte installieren, anschließen oder reparieren. Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen führen. Bewahren Sie alle Anweisungen zum späteren Nachschlagen.

- Überprüfen Sie, ob die lokale AC-Stromversorgungsspannung in dem Bereich liegt, welcher auf dem Etikett des AC-Adapters angegeben ist.
- Schließen Sie das Adapter nur an eine kompatible, geerdete Steckdose an.
- Stellen Sie die Waage so auf, dass Sie den Adapter problemlos von der Steckdose ziehen können.
- Das Netzkabel darf keine Stolpergefahr und kein Hindernis darstellen.
- Bedienen Sie das Gerät nur unter den in der Bedienungsanleitung angegebenen Umgebungsbedingungen.
- Bedienen Sie das Gerät nicht in einer gefährlichen oder explosiven Umgebung.
- Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen oder Service von der Stromversorgung.
- Reparaturen sollten nur von autorisierten Partnern durchgeführt werden.

## Verwendungszweck

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für Wiegen entsprechend der Beschreibung in der Bedienungsanleitung. Jede andere Art von Nutzung und Betrieb außerhalb der technischen Spezifikationsgrenzen wird, ohne schriftliche Zustimmung von OHAUS, als nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch angesehen.

Dieses Gerät entspricht den aktuellen Industriestandards und den anerkannten Sicherheitsregeln, es kann aber eine Gefahr im Einsatz darstellen.

Sollte das Gerät nicht entsprechend dieser Betriebsanleitung verwendet werden, kann der Schutz des Gerätes beeinträchtigt werden und OHAUS übernimmt keine Haftung.

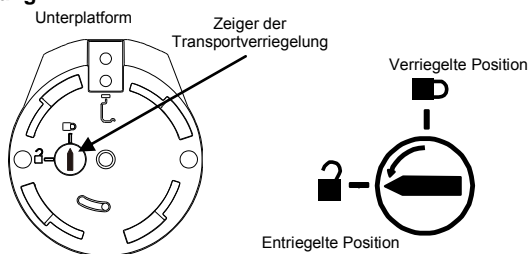
# 2. INSTALLATION

## 2.1 Auswahl des Standortes

Die Stellfläche muss stabil, flach und eben sein. Vermeiden Sie Standorte mit starken Luftströmungen, Vibrationen, Wärmequellen oder plötzlichen Temperaturänderungen. Sorgen Sie um ausreichend Platz um das Gerät herum.

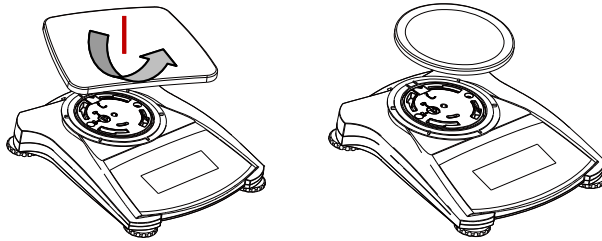
## 2.2 Entriegelung der Transportsicherung

Drehen Sie den Zeiger der Transportverriegelung um 90 Grad im Uhrzeigersinn oben auf der Waage.



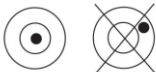
### 2.3 Installation der Wägeschale

Bei Waagen mit einer rechteckigen Plattform wird diese auf der Unterplattform gestellt (siehe Abbildung) und gegen den Uhrzeigersinn gedreht, bis sie einrastet. Runde Plattformen werden gerade hinaufgestellt.



### 2.4 Nivellierung des Gerätes

Um das Gerät zu nivellieren sollen Sie die FüÙe so einstellen, dass die Luftblase der Libelle in der Kreismitte steht. Vergewissern Sie sich, dass das Geräte immer am neuen Standort nivelliert ist.



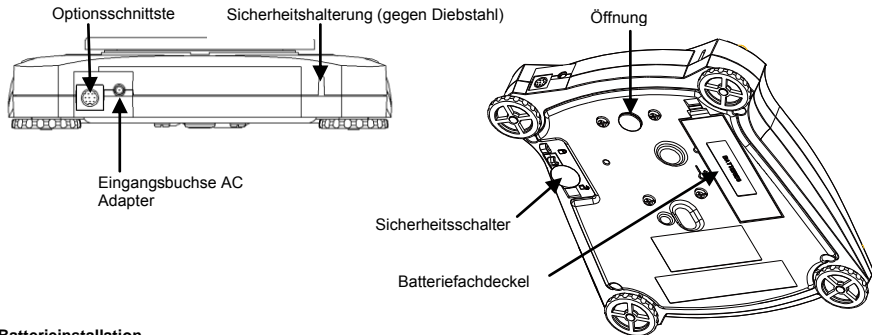
### 2.5 Netzanschluss

#### Installation des AC Adapters

Verbinden Sie das AC-Adapterkabel mit dem Netzanschluss des Gerätes und schlieÙen Sie den Netzstecker an eine geeignete Steckdose an.



**Achtung:** Benutzen Sie nur einen von OHAUS spezifizierten AC-Adapter.



#### Batterieinstallation

Setzen Sie die vier „AA“ Batterien mit Polarität entsprechend der Angabe in das Fach ein.

### 2.6 Erste Kalibrierung

Zur Erzielung bester Ergebnisse sollte die Kalibrierung des Gerätes vor dem ersten Gebrauch überprüft werden. Falls die Einstellung erforderlich sein sollte, finden Sie die Hinweise zur Kalibrierung in der Bedienungsanleitung.



## 3. BETRIEB

### 3.1 Steuerelemente



| Taste                                  | ZERO   | TARE   |
|--|--|--|
| Primäre Funktion<br>(kurzes Drücken)   | <b>On (Ein)</b><br>Schaltet die Waage ein <b>Zero (Null)</b><br>Wenn die Waage eingeschaltet ist, setzt Null | <b>Tare</b><br>Führt ein/löscht den Tarawert |
| Sekundäre Funktion<br>(langes Drücken) | <b>Off (Aus)</b><br>Schaltet die Waage aus.  |  |

### 3.2 Übersicht über das Display, Ausgangsschirm

Dieses Gerät arbeitet mit einem Touchscreen-Display mit berührungsempfindlichen Flächen und Tasten zur Steuerung der Gerätefunktionen.



|  |  |   |
|--|--|---|
| Anwendung  | <b>Dynamic Weighing</b> Max 220 g d = 0.001 g<br>9/28/2015 11:33       | Kapazität und Lesbarkeit  |
| Bedienelemente   | Place sample on the pan to begin averaging.                            | Ergebnisfeld:<br>Information unterscheidet sich je nach Anwendung<br>Berühren Sie <b>g</b> um die Einheit zu ändern |
| Symbole für Stabilität (*), netto (NET), brutto (G) und/oder Nullmitte (>0<) | *<br>>0<<br><b>0.000</b> g   |   |
| Referenzfelder   | Gross: 0.000 g Averaging Time: 5 s<br>Tare: 0.000 g Automatic Mode: On | Anwendungstasten:<br>Funktionen unterschiedlich je nach Anwendung   |
|  | Item Settings Print Menu   |   |

### 3.3 MENÜ & BILDSCHIRMNAVIGATION

Drücken Sie **Menu** um die Menüliste zu öffnen.

-  **Kalibrierung:**  
Zur Anzeige der Kalibrierungsoptionen drücken.
-  **Waagen-Setup:**  
Zur Anzeige und Änderung der Waageneinstellungen drücken.
-  **Wägeeinheiten:**  
Zur Anzeige und Änderung der Gewichtseinheiten berühren.
-  **Datenpflege:**  
Zur Anzeige der Datenpflegeeinstellungen.
-  **Kommunikation:**  
Zur Anzeige der COM-Geräteeinstellungen und der Druckereinstellungen berühren.
-  **GLP- und GMP-Daten:**  
Zur Nachverfolgbarkeit die Benutzerdaten einfügen.



-  **Zurücksetzen auf die Werkseinstellung:**  
Für die Rücksetzung auf die Werkeinstellungen berühren.
-  **Sperre:**  
Zur Anzeige der Sperr Optionen berühren.

### 3.3 Benutzung der Waage Wägen

1. Wenn nötig, legen Sie einen leeren Behälter auf die Wägeplattform und drücken Sie die Option **Tare**.
2. Legen sie ein Gewicht auf die Wägeplattform oder in den Behälter. Die Anzeige zeigt das Gewicht.

## 4. WARTUNG

### 4.1 Kalibrierung

Nach der Installation der Waage oder nachdem die Waage den Standort wechselt, muss die Waage kalibriert werden, um optimale Wägeregebnisse zu gewährleisten.

### 4.2 Reinigung



**WARNUNG:** Stromschlaggefahr. Trennen Sie das Gerät vor den Reinigungsarbeiten von der Stromversorgung.  
Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Gehäuses gelangen.



**Achtung:** Verwenden Sie keine Lösungsmittel, aggressive Chemikalien, Ammoniak oder Scheuermittel.

Die Gehäuseflächen dürfen mit einem fusselfreien, leicht mit Wasser oder einer milden Reinigungslösung getränktes Tuch gereinigt werden.

### 4.2 Fehlerbehebung

Bei technischen Fragen wenden Sie sich an den autorisierten Ohaus Service Agenten. Besuchen Sie unsere Webseite unter [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com), um eine Ohaus-Niederlassung in Ihrer Nähe zu finden.

## 5. TECHNISCHE DATEN

Die technischen Daten gelten unter folgenden Bedingungen:

- Nur für inneren Gebrauch
- Zulässige Höhe: bis 2000 m
- Betriebstemperaturbereich: +5 °C bis +40 °C
- Definierter Temperaturbereich: +10 °C bis +40 °C
- relative Luftfeuchtigkeit: 10% bis 80% bei 31°C, lineal absteigend auf 50% bei 40°C, nicht-kondensierend
- Netzspannungsschwankungen: bis ±10% der Nennspannung
- Installationskategorie II
- Verschmutzungsgrad: 2




#### SPEZIFIKATIONEN:

| MODELL                           | STX123  | STX223  | STX222 | STX422 | STX622 | STX1202 |
|----------------------------------|---|---------|--------|--------|--------|---------|
| Kapazität                        | 120 g   | 220 g   | 220 g  | 420 g  | 620 g  | 1000 g  |
| Ablesbarkeit d                   | 0.001 g   | 0.001 g | 0.01 g | 0.01 g | 0.01 g | 0.01 g  |
| Wiederholbarkeit (Stand.abweich) | 2 d   | 2 d     | 1 d    | 1 d    | 1 d    | 2 d     |
| Linearität                       | 3 d   | 3 d     | 1 d    | 1 d    | 2 d    | 3 d     |
| Anschluss                        | Netzadaptereingang 100-240 V 50/60 Hz und Ausgang 5 V5 V/1A DC, oder 4 AA Akkus |         |        |        |        |         |

| MODEL                            | STX2202   | STX421 | STX621 | STX2201 | STX6201 | STX8200 |
|----------------------------------|---|--------|--------|---------|---------|---------|
| Kapazität                        | 2200 g  | 420 g  | 620 g  | 2200 g  | 6200 g  | 8200 g  |
| Ablesbarkeit d                   | 0.01 g  | 0.1 g  | 0.1 g  | 0.1 g   | 0.1 g   | 1 g     |
| Wiederholbarkeit (Stand.abweich) | 2 d   | 1 d    | 1 d    | 1 d     | 1 d     | 1 d     |
| Linearität (g)                   | 3 d   | 1 d    | 1 d    | 1 d     | 2 d     | 1 d     |
| Anschluss                        | Netzadaptereingang 100-240 V 50/60 Hz und Ausgang 5 V5 V/1A DC, oder 4 AA Akkus |        |        |         |         |         |

## 6. NORMENKONFORMITÄT

Die Einhaltung der folgenden Normen ist durch entsprechende Kennzeichnung auf dem Produkt markiert.

|   |   |
|---|---|
| Kennzeichnung   | Standard  |
|  | Dieses Produkt entspricht den EU-Richtlinien 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) und 2014/31/EU (NAWI). Die EU Konformitätserklärung finden Sie online unter <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .  |
|  | Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/EC (WEEE). Entsorgen Sie das Produkt gemäß den lokalen Bestimmungen in einer angegebenen Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte. Hinweise zur Entsorgung in Europa finden Sie unter <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> . |
|  | AS/NZS 61000.6.1, AS/NZS 61000.6.3  |

# 1. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

## Definizione dei segnali e dei simboli di pericolo

|                   |  |
|-------------------|--|
| <b>PERICOLO</b>   | Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni o incidenti mortali.   |
| <b>AVVERTENZA</b> | Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare danni al dispositivo o ad altri beni, una perdita di dati e lesioni. |
| <b>Attenzione</b> | Indica informazioni importanti sul prodotto.   |
| <b>Nota</b>       | Indica informazioni utili sul prodotto.  |

## Simboli di pericolo



Pericolo generale



Elettrocuzione

## Precauzioni di sicurezza



**AVVERTENZA:** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza prima di installare l'apparecchiatura o effettuare collegamenti e interventi di manutenzione della stessa. Il mancato rispetto di queste avvertenze può causare lesioni alle persone e/o danni materiali. Conservare le istruzioni per poterle consultare in futuro.

- Verificare che la tensione di alimentazione CA locale rientri nell'intervallo di tensione in ingresso riportato sull'etichetta posta sullo strumento.
- Collegare il cavo di alimentazione CA solo a una presa di corrente con messa a terra compatibile.
- Posizionare lo strumento in modo che il cavo di alimentazione CA possa essere facilmente staccato dalla presa di corrente.
- Posizionare il cavo di alimentazione in modo che non costituisca un potenziale ostacolo o pericolo di inciampo.
- Utilizzare l'apparecchiatura solo nelle condizioni ambientali specificate nelle istruzioni per l'utilizzo.
- Non utilizzare l'apparecchiatura in ambienti pericolosi o esplosivi.
- Scollegare l'apparecchiatura dalla rete elettrica prima di eseguire interventi di pulizia o manutenzione.
- La manutenzione deve essere eseguita solo da personale autorizzato.

## Destinazione d'uso

Utilizzare lo strumento esclusivamente per le finalità descritte nel manuale. Qualsiasi altro tipo di impiego e funzionamento oltre i limiti delle specifiche tecniche senza il consenso scritto di OHAUS è da considerarsi improprio. Questo strumento è conforme agli standard industriali attuali e alle norme di sicurezza riconosciute; tuttavia, può costituire un pericolo durante l'uso. OHAUS non si assume alcuna responsabilità per l'uso dello strumento non conforme alle presenti istruzioni che può comprometterne la sicurezza.

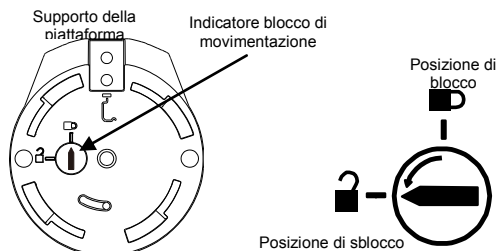
# 2. INSTALLAZIONE

## 2.1 Scelta della collocazione

Il posto di collocazione dell'apparecchiatura deve essere robusto, piatto e livellato. Evitare luoghi con eccessiva corrente d'aria, vibrazioni, fonti di calore o sbalzi di temperatura. Lasciare uno spazio sufficiente intorno allo strumento.

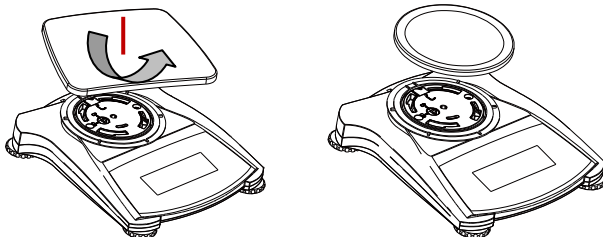
## 2.2 Rilascio blocco di trasporto

Per sbloccare, ruotare l'indicatore posto sulla parte superiore della bilancia di 90 gradi in senso antiorario.



### 2.3 Installazione del piatto di pesa

Nelle bilance dotate di piatto rettangolare, il piatto va posizionato sul supporto del piatto e ruotato in senso antiorario fino a bloccarlo in posizione. I piatti rotondi vanno posizionati direttamente sul supporto del piatto.



### 2.4 Messa in bolla dello strumento

Per mettere in bolla lo strumento, regolare i piedi di livellamento in modo che la bolla sia centrata nel cerchio dell'indicatore di livello. Accertarsi che l'apparecchiatura si trovi in piano ogni volta che la sua posizione viene modificata.



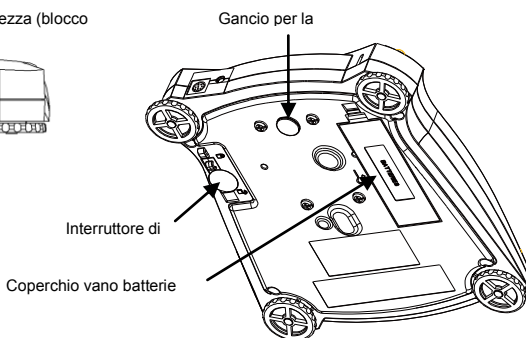
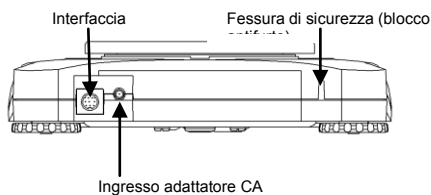
### 2.5 Collegamento dell'alimentazione elettrica

#### Installazione adattatore CA:

Collegare il cavo di alimentazione dell'adattatore CA al connettore di alimentazione dello strumento, quindi collegare la spina CA ad una presa elettrica.



**Attenzione:** Utilizzare solo l'adattatore CA indicato da OHAUS.



#### Installazione batteria

Installare le quattro batterie "AA" secondo la polarità indicata nel vano batterie.

### 2.6 Calibrazione iniziale

Per ottenere i migliori risultati, la calibrazione dello strumento dovrebbe essere controllata prima del primo utilizzo. Se è necessaria una regolazione, consultare la sezione "Calibrazione" del manuale di istruzioni.

## 3. FUNZIONAMENTO

### 3.1 Comandi



| Pulsante                              | ZERO   | TARA   |
|---------------------------------------|--|--|
| Funzione principale (pressione breve) | <b>On</b><br>Accende la bilancia<br><b>Zero</b><br>Se la bilancia è accesa, imposta lo zero. | <b>Tara</b><br>Inserisce/cancella il valore di tara. |
| Funzione secondaria (pressione lunga) | <b>Off</b><br>Spegne la bilancia.  |  |

### 3.2 Vista sinottica del display: schermata iniziale

Questo apparecchio è dotato di un display a sfioramento. Per controllare le funzioni dell'apparecchio è necessario sfiorare aree e pulsanti.

#### Schermata principale dell'applicazione



|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| Applicazione  | <b>Dynamic Weighing</b>                     | Max 220 g d = 0.001 g<br>9/28/2015 11:33  | Capacità e leggibilità  |
| Messaggi di istruzioni  | Place sample on the pan to begin averaging. |   | Campo del risultato:<br>Le informazioni variano a seconda dell'applicazione<br>Premere il tasto <b>g</b> per cambiare l'unità |
| Spie di stabilità (*), netto (NET), lordo (G) e/o centro dello zero (>0<) | *<br>>0<                                    | <b>0.000</b> g                            |   |
| Campi di riferimento  | Gross: 0.000 g<br>Tare: 0.000 g             | Averaging Time: 5 s<br>Automatic Mode: On | Pulsanti per le applicazioni:<br>Le funzioni variano a seconda dell'applicazione  |
|   | <b>Item Settings</b>                        | <b>Print</b> <b>Menu</b>                  |   |

### 3.3 NAVIGAZIONE NEI MENU E NELLE SCHERMATE

Premere il tasto **menu** per aprire la lista dei menu.

-  **Calibrazione:**  
Premere per visualizzare le opzioni di calibrazione.
-  **Configurazione bilancia:**  
Premere per visualizzare le impostazioni della bilancia.
-  **Unità di misura:**  
Premere per visualizzare le unità di misura.
-  **Conservazione dei dati:**  
Premere per visualizzare le impostazioni di conservazione dati.
-  **Comunicazione:**  
Premere per visualizzare le impostazioni del dispositivo COM e le impostazioni di stampa.
-  **Dati GLP e GMP:**  
Inserire i dati dell'utente per la tracciabilità.



-  **Ripristino di fabbrica:**  
Premere per eseguire un Ripristino di fabbrica.
-  **Blocco:**  
Premere per accedere al menu di blocco.

### 3.3 Uso della bilancia

#### Applicazione di pesatura

1. Se necessario, disporre un contenitore vuoto sul piatto e premere **Tara**.
2. Posizionare un campione sul piatto o nel contenitore. Il display mostra il peso dell'articolo.

## 4. MANUTENZIONE

### 4.1 Calibrazione

Quando la bilancia viene installata per la prima volta o spostata in un'altra posizione, va regolata per garantire risultati precisi.

### 4.2 Pulizia



**PERICOLO:** Pericolo di elettrocuzione. Scollegare l'apparecchiatura dalla rete di alimentazione prima della pulizia.  
Assicurarsi che nessun liquido penetri all'interno dello strumento.



**Attenzione:** Non utilizzare solventi, prodotti chimici corrosivi, ammoniaca o detersivi abrasivi.

Sulle superfici dell'apparecchio può essere utilizzato un panno leggermente inumidito con acqua o con un detersivo delicato.

### 4.3 Risoluzione dei problemi

Per problemi tecnici contattare un agente di manutenzione Ohaus autorizzato. Si prega di visitare il nostro sito web [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) per individuare l'ufficio Ohaus più vicino.

## 5. DATI TECNICI

I dati tecnici sono validi nelle seguenti condizioni:

- Solo uso interno
- Altitudine: fino a 2000 m
- Intervallo di temperatura di funzionamento: da +5°C a +40°C
- Intervallo di temperatura specifica: da +10 °C a +40°C
- Umidità relativa: dal 10% all'80% a 31°C, in diminuzione lineare fino al 50% a 40°C, senza condensa
- Fluttuazioni di tensione nell'alimentazione di rete: fino a  $\pm 10\%$  della tensione nominale
- Categoria di installazione II
- Grado di inquinamento: 2

#### SPECIFICHE:

| MODELLO                            | STX123   | STX223  | STX222 | STX422 | STX622 | STX1202 |
|------------------------------------|--|---------|--------|--------|--------|---------|
| Portata                            | 120 g  | 220 g   | 220 g  | 420 g  | 620 g  | 1000 g  |
| Leggibilità d                      | 0,001 g  | 0,001 g | 0,01 g | 0,01 g | 0,01 g | 0,01 g  |
| Ripetibilità (deviazione standard) | 2 d  | 2 d     | 1 d    | 1 d    | 1 d    | 2 d     |
| Linearità                          | 3 d  | 3 d     | 1 d    | 1 d    | 2 d    | 3 d     |
| Alimentazione                      | Adattatore CA in ingresso 100-240 V 50/60 Hz e in uscita 5 V5 V/1A cc, o 4 batterie AA |         |        |        |        |         |

| MODELLO                            | STX2202  | STX421 | STX621 | STX2201 | STX6201 | STX8200 |
|------------------------------------|--|--------|--------|---------|---------|---------|
| Portata                            | 2200 g   | 420 g  | 620 g  | 2200 g  | 6200 g  | 8200 g  |
| Leggibilità d                      | 0,01 g   | 0,1 g  | 0,1 g  | 0,1 g   | 0,1 g   | 1 g     |
| Ripetibilità (deviazione standard) | 2 d  | 1 d    | 1 d    | 1 d     | 1 d     | 1 d     |
| Linearità (g)                      | 3 d  | 1 d    | 1 d    | 1 d     | 2 d     | 1 d     |
| Alimentazione                      | Adattatore CA in ingresso 100-240 V 50/60 Hz e in uscita 5 V5 V/1A cc, o 4 batterie AA |        |        |         |         |         |

## 6. CONFORMITÀ

La conformità ai seguenti standard è indicata dal relativo marchio presente sul prodotto.

| Marchio | Standard  |
|---------|---|
|         | Questo prodotto è conforme alle direttive 2014/30/UE (EMC), 2014/35/UE (LVD) e 2014/31/UE (NAWI). La dichiarazione di conformità CE è disponibile online all'indirizzo <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .   |
|         | Questo prodotto è conforme alla direttiva 2002/96/CE (WEEE). Si prega di smaltire questo prodotto in conformità alla normativa vigente presso il punto di raccolta indicato per le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per le norme di smaltimento vigenti in Europa, fare riferimento a <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> . |
|         | AS/NZS 61000.6.1, AS/NZS 61000.6.3  |

# 1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

## Definição dos sinais de aviso e dos símbolos

|                |  |
|----------------|--|
| <b>AVISO</b>   | Para uma situação perigosa de risco médio, resultando possivelmente em lesões ou morte se não for evitada.   |
| <b>CUIDADO</b> | Para uma situação perigosa de risco baixo, resultando em danos no dispositivo, na propriedade ou em perda de dados, possíveis lesões se não for evitada. |
| <b>Atenção</b> | Informações importantes sobre o produto.   |
| <b>Nota</b>    | Informações úteis sobre o produto.   |

## Símbolos de aviso



Perigo geral



Choque elétrico

## Precauções de segurança



**CUIDADO:** Leia todos os avisos de segurança antes de instalar, efetuar ligações ou manutenção neste equipamento. O não cumprimento com estes avisos pode resultar em lesões e/ou danos na propriedade. Guarde todas as instruções para futura referência.

- Verifique se a tensão da fonte de alimentação de CA local está dentro do intervalo da tensão de entrada impresso na etiqueta de classificação do equipamento/adaptador de CA.
- Ligue apenas o cabo de alimentação/adaptador de CA a uma tomada compatível devidamente ligada à terra.
- Posicione o instrumento de forma a que o adaptador do cabo de alimentação/adaptador de CA possa ser facilmente desligado da tomada.
- Posicione o cabo de alimentação de modo a que não se torne um potencial obstáculo ou perigo para tropeçar.
- Opere o equipamento apenas sob condições ambientais específicas nas instruções do utilizador.
- Não opere o equipamento em ambientes perigosos ou explosivos.
- Desligue o equipamento da fonte de alimentação antes de limpar ou realizar algum serviço na mesma.
- O serviço deve ser realizado apenas por pessoal autorizado.

## Utilização pretendida

Utilize o instrumento exclusivamente para <pesagem/determinação de humidade/etc.> conforme descrito nas instruções de funcionamento. Qualquer outro tipo de utilização e funcionamento para além dos limites das especificações técnicas sem autorização por escrito da OHAUS é considerado inadequado.

Este instrumento cumpre com as normas industriais atuais e com os regulamentos de segurança reconhecidos; contudo, pode constituir um perigo na utilização.

Se o instrumento não for utilizado de acordo com estas instruções de funcionamento, a proteção pretendida do instrumento pode ficar comprometida e a OHAUS não assume qualquer responsabilidade.

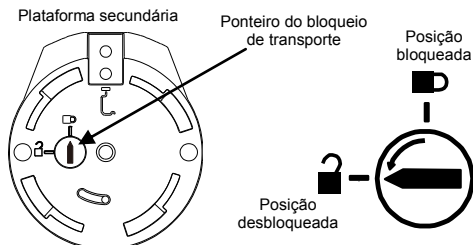
## 2. INSTALLATION

### 2.1 Selecionar a localização

A localização deve ser resistente, plana e nivelada. Evite localizações com correntes de ar excessivas, vibrações, fontes de calor ou mudanças rápidas de temperatura. Deixe espaço suficiente em torno do instrumento.

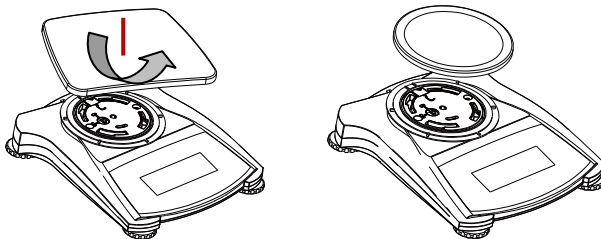
### 2.2 Libertar o bloqueio de transporte

No topo da balança, rode o ponteiro o ponteiro 90 graus para a esquerda para desbloquear.



### 2.3 Instalação dos componentes

Para balanças com um tabuleiro retangular são colocados no tabuleiro secundário, como mostrado, e rodados para o lado esquerdo até bloquear. Os tabuleiros redondos são diretamente no tabuleiro secundário.



### 2.4 Nivelamento do instrumento

Para nivelar o instrumento, ajuste a base/roda niveladora de modo a que a bolha esteja centrada no círculo do indicador de nível. Certifique-se de que o instrumento é nivelado cada vez que a sua localização muda.



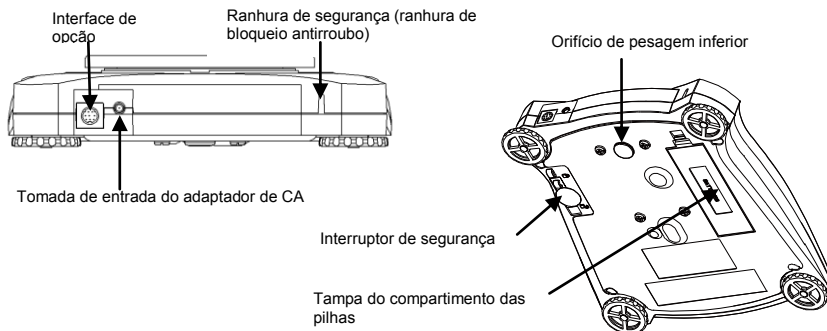
### 2.5 Ligação à energia

#### Instalação do cabo adaptador de CA.

Ligue o cabo de adaptador de CA ao conector de entrada da alimentação do instrumento e, em seguida, ligue a ficha de CA a uma saída elétrica adequada.



**Atenção:** Utilize apenas um adaptador de CA especificado pela OHAUS.



#### Instalação das pilhas

Instale as pilhas 4 "AA" com polaridade conforme exibido no compartimento das pilhas.

### 2.6 Calibração inicial

Para os melhores resultados, a calibração do instrumento deve ser verificada antes de utilizar. Se for necessário um ajuste, consulte a secção Calibração do manual de instruções.



## 3. FUNCIONAMENTO

### 3.1 Visão geral do visor, ecrã inicial



| Botão                            | ZERO  | TARE (Tara)  |
|----------------------------------|---|--|
| Função principal (Premir breve)  | <b>On (Ligar)</b><br>Liga a balança<br><b>Zero</b><br>Se a balança estiver ligada, define para zero | <b>Tare (Tara)</b><br>Introduz/apaga um valor de tara. |
| Função secundária (Premir longo) | <b>Off (Desligar)</b><br>Desliga a balança.   |  |

### 3.2 Visão geral do visor, ecrã inicial

Este equipamento utiliza um ecrã sensível ao toque. Áreas táteis e botões para controlar as funções do equipamento.

#### Ecrã de aplicações principal

Aplicação

Mensagens de instrução

Indicadores de estabilidade (\*), peso líquido (NET), peso bruto (G) e/ou centro de zero (>0<)

Campos de referência



Capacidade e legibilidade

Campo do resultado: as informações variam consoante aplicação  
Toque em **g** para alterar a unidade

Botões da aplicação: A função varia consoante aplicação

### 3.3 MENU E NAVEGAÇÃO NO ECRÃ

Toque em **Menu** para abrir a lista do menu.



#### Calibration (Calibração):

Toque para ver as opções de calibração.



#### Balance Setup (Configuração da balança):

Toque para ver as definições da balança.



#### Weighing Units (Unidades de pesagem):

Toque para ver as unidades de pesagem.



#### Data Maintenance (Manutenção de dados):

Toque para ver as opções de manutenção de dados.



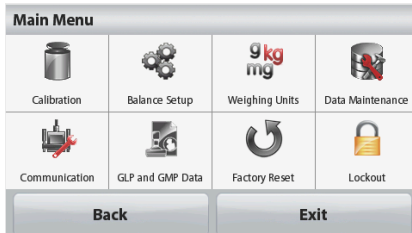
#### Communication (Comunicação):

Toque para ver as definições do dispositivo de comunicação e as definições da impressora.



#### GLP and GMP Data (Dados GLP e GMP):

Inserir dados do utilizador para rastreabilidade.



#### Factory Reset (Reposição de fábrica):

Toque para efetuar uma reposição de fábrica.



#### Lockout (Bloqueio):

Toque para aceder à lista do menu de bloqueio.

## Utilizar o instrumento

### Pesagem

- Se o item for para ser pesado num recipiente, coloque o recipiente vazio no tabuleiro e prima **Tare (Tara)** para definir a exibição do peso líquido para zero.
- Adicione o item ao tabuleiro ou recipiente. O ecrã mostra o peso do item.

## 4. MANUTENÇÃO

### 4.1 Limpeza



**AVISO:** Risco de choque elétrico. Desligue o equipamento da fonte de alimentação antes de limpar. Certifique-se de que não entra nenhum líquido para o interior do instrumento.



**Atenção:** Não utilize solventes, produtos químicos abrasivos, amoníaco ou agentes abrasivos.

As superfícies exteriores do instrumento podem ser limpas com um pano humedecido com água e um detergente neutro.

### 4.2 Resolução de problemas

Para problemas técnicos, entre em contacto com um agente de serviço autorizado da Ohaus. Visite o nosso site Web [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) para localizar o estabelecimento Ohaus mais próximo de si.

## 5. DADOS TÉCNICOS

Os dados técnicos são válidos sob as seguintes condições:

- Apenas para utilização interior.
- Altitude: Até 2000 m
- Temperatura de funcionamento +5 °C to +40 °C
- Temperatura especificada: +10 °C to +40 °C
- Humidade relativa: 10% to 80% at 31°C, decreasing linearly to 50% at 40°C, non-condensing
- Flutuações de tensão da fonte de alimentação: até ± 10% da tensão nominal.
- Grau de poluição: 2
- Categoria de instalação: II

### SPECIFICATIONS:

| MODELO                     | STX123   | STX223  | STX222 | STX422 | STX622 | STX1202 |
|----------------------------|--|---------|--------|--------|--------|---------|
| Capacidade                 | 120 g  | 220 g   | 220 g  | 420 g  | 620 g  | 1000 g  |
| Legibilidade               | 0.001 g  | 0.001 g | 0.01 g | 0.01 g | 0.01 g | 0.01 g  |
| Repetibilidade (Std. Dev.) | 2 d  | 2 d     | 1 d    | 1 d    | 1 d    | 2 d     |
| Linearidade                | 3 d  | 3 d     | 1 d    | 1 d    | 2 d    | 3 d     |
| Alimentação                | Entrada do adaptador de alimentação de CA de 100-240 V 50/60 Hz e saída de 5 V/1A de CC ou 4 pilhas AA |         |        |        |        |         |

| MODELO                     | STX2202   | STX421 | STX621 | STX2201 | STX6201 | STX8200 |
|----------------------------|---|--------|--------|---------|---------|---------|
| Capacidade                 | 2200 g  | 420 g  | 620 g  | 2200 g  | 6200 g  | 8200 g  |
| Legibilidade               | 0.01 g  | 0.1 g  | 0.1 g  | 0.1 g   | 0.1 g   | 1 g     |
| Repetibilidade (Std. Dev.) | 2 d   | 1 d    | 1 d    | 1 d     | 1 d     | 1 d     |
| Linearidade                | 3 d   | 1 d    | 1 d    | 1 d     | 2 d     | 1 d     |
| Alimentação                | Entrada do adaptador de alimentação de CA de 100-240 V 50/60 Hz e saída de 5 V5 V/1A de CC ou 4 pilhas AA |        |        |         |         |         |

## 6. CONFORMIDADE

A conformidade com as seguintes normas está indicada pela marca correspondente no produto.

| Marca | Norma   |
|-------|---|
|       | Este produto cumpre com as diretivas da UE 2014/30/UE (EMC), 2014/35/UE (LVD) e 2014/31/UE (NAWI). A Declaração de Conformidade da UE está disponível online em <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .  |
|       | Este produto cumpre com a diretiva da UE 2002/96/CE (REEE). Elimine este produto de acordo com os regulamentos locais no ponto de recolha especificado para o equipamento elétrico e eletrónico. Para instruções de eliminação na Europa, consulte <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> . |
|       | AS/NZS 61000.6.1, AS/NZS 61000.6.3  |

# 1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

## A jelek definíciói

**FELELVÁS** Veszélyes helyzetek, mely során közepes valószínűsége van a sérülésnek, vagy az elhalálozásnak, amennyiben a biztonsági előírások nincsenek betartva.

**FIGYELMEZTETÉS** Veszélyes helyzetek, alacsony sérülési, adatvesztési valószínűséggel, amennyiben a biztonsági előírások nincsenek betartva.

**Figyelem** A termékről szóló fontos információk.

**Megjegyzés** A termékről szóló hasznos információk.

## Figyelmeztetési jelek

|   |                   |   |                 |
|---|-------------------|---|-----------------|
|  | Általános veszély |  | Elektromos sokk |
|---|-------------------|---|-----------------|

## Biztonsági előírások



**FIGYELEM:** Olvassa el a figyelmeztetéseket a műszer beszerelése, hálózatba kapcsolása, vagy szervizelése előtt. Ezen figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása személyi vagy tárgyi sérülést okozhatnak. Tartsa meg a biztonsági előírásokat a jövőbeli használatra.

- Ellenőrizze a hálózati csatlakozón feltüntetett paramétereket a saját elektromos hálózatának paramétereivel, valamint az adapter kompatibilitását a konnektorral.
- Biztosítsa be, hogy a hálózati kábel ne jelentsen akadályt a mérleg körül.
- A mérleg tisztításakor a mérleget kapcsolja le az elektromos hálózatról.
- Ne használja a mérleget instabil és veszélyes környezetben.
- Ne mérje a mérleget vízbe és más folyadékba.
- A teherfelvőre ne dobálja a mintákat.
- Kizárólag ajánlott tartozékokat használjon
- A mérleget csak az aktuális kezelési útmutatóban leírt körülmények között használja
- A mérleget kizárólag az erre alkalmas személy javíthatja.

## Ajánlott használat

Az eszközt kizárólag a megadott célra, a kézikönyv előírásainak megfelelően használja. A műszaki előírásokon túli minden más típusú használatának és üzemeltetését az OHAUS írásos engedélyével tegye. Ez az eszköz megfelel az érvényes szabványok és az elismert biztonságtechnikai szabályoknak.

Ha a készüléket nem megfelelően használják a használati utasítás szerint, a műszer károsodhat, és OHAUS ezért nem vállal felelősséget.

# 2. BESZERELÉS

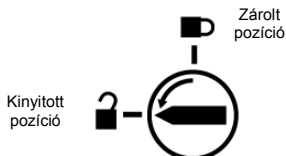
## 2.1 Megfelelő hely kiválasztása

Helyezze a mérleget sima, szilárd és stabil felületre.

Kerülje azokat a helyeket, ahol a túlzott légáramlat, rezgés, hő forrás, illetve gyors hőmérséklet változtatások léphetnek fel. Vízszintbe állítás: Állítsa be a mérleget a lábák és a koncentrikus vízszintjelző segítségével.

## 2.2 Transzport zár

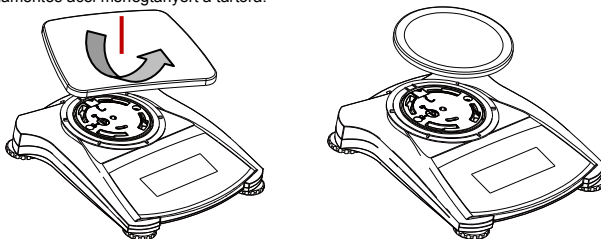
A mérleg tetején található a transzport zát, mely védi a mérőcellát a szállítás során. Ezt fordítsa el 90 fokkal az óramutató járásával ellenkező irányba.



### 2.3 Alkotóelemek beszerelése

SJX/E: Téglalap alakú tehefelvő beszereléséhez helyezze fel a segédplatót a mérleg tetejére és fordítsa el azt az óramutató járásával ellenkező irányba, míg az be nem kattan a helyére. - Szemléltető ábra lejjebb. A kör alakú mérlegtányért csak fel kell helyezni a mérleg tetejére..

SJX: Helyezze fel a rozsdamentes acél mérlegtányért a tartóra.



### 2.4 Vízszintbe állítás

Állítsa be a mérleget a lábak és a koncentrikus vízszintjelző segítségével.



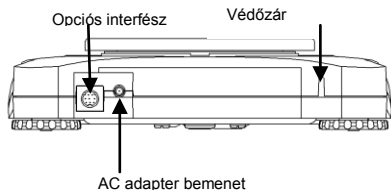
### 2.5 Elektromos hálózatba csatlakoztatás

#### AC adapter beszerelése

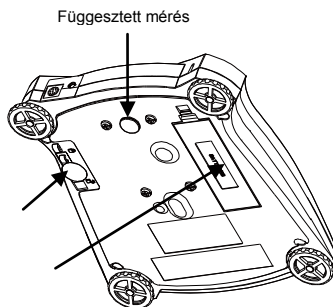
Csatlakoztassa az AC-t adaptert a bemeneti konnektorba, és aztán csatlakoztassa a tápellátó kábelt vagy adaptert a fali csatlakozóba.



**Figyelem:** csak az OHAUS által előírt adaptert használjon.



Biztonsági kapcsoló  
Szárzelemek helye



#### Tápellátás szárzelemről

Szerelje be a négy "AA" típusú szárzelemet a tartóba, a polaritásnak megfelelően.

### 2.6 Kezdeti pontosítás

A pontos eredményekért kérem elelenőrizze a műszer pontosságát. Amennyiben szükséges, pontosítsa azt, bővebb leírás a pontosítás menüpontban.

### 3. HASZNÁLAT

#### 3.1 Kijelző és kezelőfelület



| Billentyű                         | ZERO  | TARE   |
|-----------------------------------|---|--|
| Rövid lenyomás - primáris funkció | <b>On</b><br>Bekapcsolja a mérleget<br><b>Zero</b><br>Nullázza a mérleget | <b>Tare</b><br>Tárazza a mérleget, vagy taraérték beadása. |
| Hosszú lenyomás                   | <b>Off</b><br>Kikapcsolja a mérleget.                                     |  |

#### 3.2 Kijelző - kezdőlap

Ez a mérleg sorozat érintőkijelzővel érkezik. A nyomógombok funkciói a következők  
Fő mérési üzemmód

Mérési mód

Szöveges instrukciók

Kijelzés :Stabilitás (\*),  
Net (NET), Gross (G)  
nullérték (>0<)

Referencia mezők



Méréshatár és osztásérték

Eredmények kijelzése:  
Mérési módtól függően  
Érintse meg a **g**-t mértékegység váltáshoz

Funkciós billentyűk – mérési módtól függően

#### 3.3 MENU & NAVIGÁCIÓ

Érintse meg a **Menu** a menübe való belépéshez.



**Calibration:**  
Előhozza a pontosítási lehetőségeket.



**Balance Setup:**  
Előhozza a mérleg beállításainak lehetőségeit.



**Weighing Units:**  
Mértékegységek.



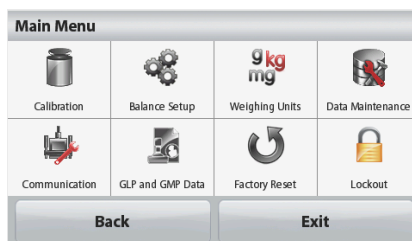
**Data Maintenance:**  
Adatkezelés, mentés lehetőségei.



**Communication:**  
Előhozza a COM port és a Nyomtatási beállításokat.



**GLP and GMP Data:**  
GLP &GMP adatbevitel



**Factory Reset:**  
Gyári beállítások visszaállítása.



**Lockout:**  
menüzárr.

### 3.4 Mérleg használata

#### Tömegmérés

- Amennyiben szükséges, helyezzen fel egy üres mérőedényt a mérlegtányérra és nyomja meg a **Tare** billentyűt.
- Helyezze fel a mintát a mérlegtányérra vagy a tárazott mérőedénybe és olvassa le annak tömegét a kijelzőn.

## 4. KARBANTARTÁS

### 4.1 Tisztítás



**FIGYELEM:** Elektromos áramütés veszélye. Csatlakoztasson le mindenféle elektromos csatlakozót a mérlegről. Bizonyosodjon meg róla, hogy a mérlegházba vagy a kijelzőbe nem jut semmilyen folyadék.



**FELHÍVÁS:** Ne használjon oldószert, agresszív vegyszereket, ammóniumot és egyéb abrazív tisztítószereket.

A mérlegházat enyhén nedves tisztítószeres ronggyal tisztítsa meg

### 4.2 Problémavadászat

Műszaki gondok esetén forduljon az OHAUS megbízott szervizpartneréhez. A legközelebbi szerviz partner megtalálásához látogasson el a [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) honlapunkra.

## 5. MŰSZAKI ADATOK

A műszaki adatok a következő feltételek mellett érvényesek:

- Beltéri használat.
- Használati hőmérséklet: +5 °C to +40 °C.
- Ajánlott használati hőmérséklet : +10 °C to +40 °C
- Relatív páratartalom: maximális relatív páratartalom 80 % 31 °C-ig,a linearitás csökken 50 %-val a magasabb relatív páratartalom és 40 °C mellett.
- Tengerszint feletti magasság: max.2000 m.
- Bemeneti tápforrás fluktuációja: max ± 10% a nominális értéknél.
- Szennyezési fokozat: 2
- Beszerezési kategória: II

#### SPECIFIKÁCIÓK:

| MODELL                     | STX123   | STX223  | STX222 | STX422 | STX622 | STX1202 |
|----------------------------|--|---------|--------|--------|--------|---------|
| Mérésáhatár                | 120 g  | 220 g   | 220 g  | 420 g  | 620 g  | 1000 g  |
| Osztásérték                | 0.001 g  | 0.001 g | 0.01 g | 0.01 g | 0.01 g | 0.01 g  |
| Ismételhetőség (Std. Dev.) | 2 d  | 2 d     | 1 d    | 1 d    | 1 d    | 2 d     |
| Linearitás                 | 3 d  | 3 d     | 1 d    | 1 d    | 2 d    | 3 d     |
| Tápellátás                 | AC adapter, bemeneti feszültség 100-240V 50/60 Hz kimeneti feszültség 5V5 V/1A DC, vagy 4AA szárazelem |         |        |        |        |         |

| MODELL                     | STX2202  | STX421 | STX621 | STX2201 | STX6201 | STX8200 |
|----------------------------|--|--------|--------|---------|---------|---------|
| Mérésáhatár                | 2200 g   | 420 g  | 620 g  | 2200 g  | 6200 g  | 8200 g  |
| Osztásérték                | 0.01 g   | 0.1 g  | 0.1 g  | 0.1 g   | 0.1 g   | 1 g     |
| Ismételhetőség (Std. Dev.) | 2 d  | 1 d    | 1 d    | 1 d     | 1 d     | 1 d     |
| Linearitás                 | 3 d  | 1 d    | 1 d    | 1 d     | 2 d     | 1 d     |
| Tápellátás                 | AC adapter, bemeneti feszültség 100-240V 50/60 Hz kimeneti feszültség 5V5 V/1A DC, vagy 4AA szárazelem |        |        |         |         |         |

## 6. MEGFELELŐSÉG

A szabványoknak való megfelelés a következő képpen van kijelölve a terméken.

| Jelölés | Standard  |
|---------|---|
|         | Ez a termék megfelel az uniós irányelveknek 2014/30 / EU (EMC) 2014/35 / EU (LVD) és 2014/31 / EU (NAWI). Az EU megfeleléségi nyilatkozat elérhető online a <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .  |
|         | Ez a termék megfelel az EU 2002/96 / EK irányelv (WEEE). Kérjük, hogy ezt a terméket a helyi előírásoknak megfelelően a kijelölt gyűjtőhelyen az elektromos és elektronikus berendezések. A megsemmisítésre vonatkozó utasítások Európában, lásd <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> . |
|         | AS/NZS 61000.6.1, AS/NZS 61000.6.3  |

# 1. SÄKERHETSINFORMATION

## Definition av Signal Varningar och Symboler

|                      |   |
|----------------------|---|
| <b>VARNING</b>       | För en farlig situation med medelhög risk, vilket kan leda till skador eller dödsfall om den inte undviks.  |
| <b>FÖRSIKTIGHET</b>  | För en farlig situation med låg risk, vilket resulterar i skador på enheten eller egendom eller förlust av data, eller små eller medelstora skador om den inte undviks. |
| <b>Uppmärksamhet</b> | För viktig information om produkten.  |
| <b>Notering</b>      | Användbar information om produkten.   |

## Varnings Symboler



Allmän fara



Elektrisk Stöt

## Säkerhetsåtgärder



**FÖRSIKTIGHET:** Läs alla säkerhetsvarningar innan du installerar, gör anslutningar eller servar denna utrustning. Underlåtenhet att efterkomma dessa varningar kan resultera i personskada och / eller egendomsskador. Behåll alla instruktioner för framtida referens.

- Kontrollera att den lokala växelmatningsspänningen ligger inom inspänningsområdet tryckt på nätadaptorns rating etikett.
- Anslut endast nätadaptorn till en kompatibel jordat uttag.
- Placera instrumentet så att nätadaptorn lätt kan kopplas ur vägguttaget.
- Placera nätsladden så att den inte utgör ett potentiellt hinder eller snubbelrisk.
- Använd utrustningen endast under de omgivningsförhållanden som anges i användningsanvisningen.
- Använd inte utrustningen i farliga eller explosiva miljöer.
- Koppla bort utrustningen från elnätet före rengöring eller underhåll.
- Service får endast utföras av auktoriserad personal.

## Avsedd användning

Använd instrumentet enbart för de syften som beskrivs i handboken. All annan typ av användning och drift utanför gränserna för de tekniska specifikationer utan skriftligt medgivande från OHAUS, betraktas som inte avsedd.

Detta instrument uppfyller gällande branschstandarder och erkända säkerhetsbestämmelser; men det kan utgöra en fara i bruk.

Om instrumentet inte används i enlighet med dessa användarinstruktioner, kan skydd av instrumentet försämrats och OHAUS tar inget ansvar.

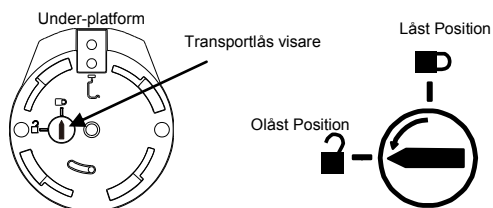
# 2. INSTALLATION

## 2.1 Välja Plats

Instrumentets plats måste vara robust, plan och jämn. Undvik platser med överdrivna luftströmmar, vibrationer, värmekällor eller snabba temperaturförändringar. Se även till så det finns tillräckligt med utrymme runt instrumentet.

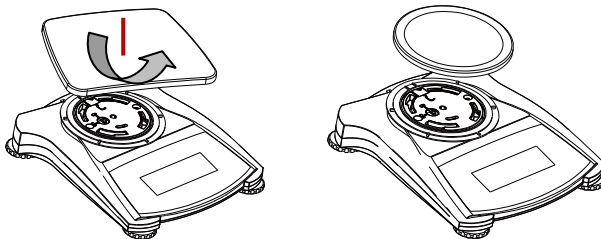
## 2.2 Frigöra transportlåset

På toppen av vägen, vrid visaren 90 grader moturs för att låsa upp.



### 2.3 Installera Komponenterna

Vågar med en rektangulär panna placeras in i underpannan enligt nedanstående bild och roteras moturs tills den låses. Runda pannor placeras rakt ner på underpannan.



### 2.4 Nivåjustera Instrumentet

Justera instrumentets fötter så att bubblan är centrerad i nivåindikatorns cirkel (se nedan). Se till att utrustningen är i nivå varje gång dess läge ändras.



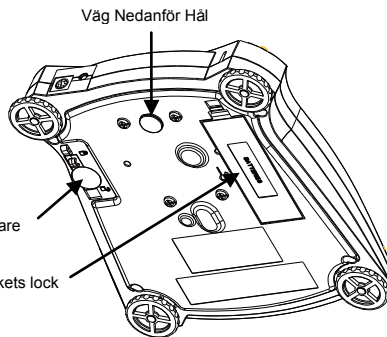
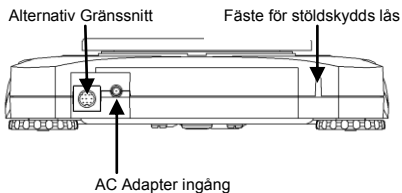
### 2.5 Ansluta Ström

#### AC Adapter Installation

Anslut AC adaptorns nätkabeln till instrumentets strömingång, och anslut sedan nätkontakten till ett lämpligt eluttag.



**Uppmärksamhet:** Använd endast en nätadapter som anges av OHAUS.



#### Batteri Installation

Installera de fyra "AA" batterierna med polaritet enligt vad som visas i batterifacket

### 2.6 Initial Kalibrering

För bästa resultat bör instrumentets kalibrering kontrolleras före första användningen. Om justering behövs, se avsnittet Kalibrering i bruksanvisningen.



### 3. ANVÄNDNING

I den här handboken beskrivs hur du använder instrumentets grundläggande funktioner. För information om avancerade funktioner, se instruktionsmanualen.

#### 3.1 Kontroller



| Knapp      | ZERO   | TARE                             |
|------------|--|----------------------------------|
| Kort Tryck | <b>Zero/On</b><br>Slår på vågen;<br>Om vågen är påslagen,<br>sätter noll | <b>Tare</b><br>Tarerar ett värde |
| Lång Tryck | <b>Off</b><br>Stänger av vågen.  |                                  |

#### 3.2 Översikt av bildskärmen, Hemskrmen

Detta instrument använder en tryck känslig skärm. Rör vid områden och knappar för att kontrollera instrumentets funktioner.

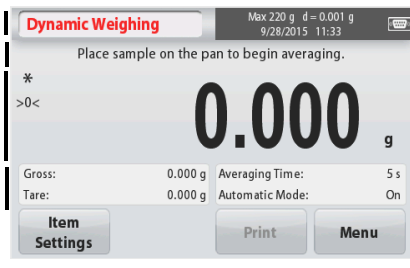
##### Huvudapplikationens skärm

Applikation

Instruktiva meddelanden

Stabilitet (\*), Net (NET),  
Brutto (G) och eller noll  
centrum (>0<)  
indikatorer

Referens Fält



Capacity and readability

Resultat Fält  
Information varierar med  
applikation  
Rör g för att ändra vikt enhet

Applikations Knappar:  
Funktion ändras beroende  
på applikation

#### 3.3 MENY OCH SKÄRM NAVIGATION

Rör **Menu** för att öppna meny listan



##### Calibration:

Rör för att visa kalibrerings alternativet.



##### Balance Setup:

Rör för att visa väginställningar.



##### Weighing Units:

Rör för att visa våg enheter.



##### Data Maintenance:

Rör för att visa data underhållnings val



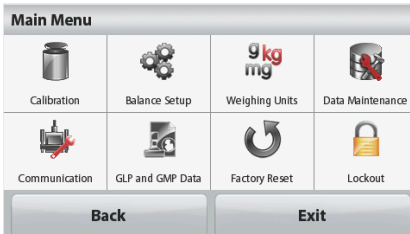
##### Communication:

Rör för att visa COM enhetens inställningar och utskrift inställningar. Settings.



##### GLP and GMP Data:

Infoga användar data för spårning.



##### Factory Reset:

Rör för att göra en fabriks återställning.



##### Lockout:

Rör för att komma åt Utläsning meny lista.

## SV-4

### 3.3 Använda Instrumentet

#### Vägningsprogram

- Om nödvändigt, placera en tom behållare på vågpannan och tryck **Tare**.
- Lägg materialet som ska vägas på pannen eller i behållaren. Skärmen visar materialets vikt.

## 4. UNDERHÅLLNING

### 4.1 Rengöring



**VARNING:** Elektrisk Stöt Risk. Koppla bort instrumentet från strömförsörjningen före rengöring. Se till så att ingen vätska kommer in i instrumentets inre.



**Uppmärksamhet:** Använd ej lösningsmedel, kemikalier, ammoniak eller slipande rengöringsmedel.

De yttre ytorna på instrumentet kan rengöras med en fuktig trasa med vatten och ett mildt rengöringsmedel.

### 4.2 Felsökning

För tekniska problem kontakta en godkänd OHAUS service agent. För tekniska frågor kontakta ett auktoriserat OHAUS serviceombud. Besök gärna vår hemsida [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) för att hitta OHAUS kontoret närmast dig.

## 5. TEKNISK DATA

Den tekniska datan är giltig under följande villkor:

- Endast inomhusbruk.
- Altitud: Upp till 2000 m
- Arbetstemperatur intervall: +5 °C to +40 °C
- Angiven temperatur intervall: +10 °C to +40 °C
- Relativ fuktighet: 10% till 80% vid 31°C, minskar linjärt till 50% relativ fuktighet vid 40 °C, icke-kondenserande
- Nätspännings fluktuationer: upp till ± 10% av nominell spänning.
- Installations kategori: II
- Föroreningsgrad: 2

#### SPECIFIKATIONER:

| MODELL                 | STX123  | STX223  | STX222 | STX422 | STX622 | STX1202 |
|------------------------|---|---------|--------|--------|--------|---------|
| Kapacitet              | 120 g   | 220 g   | 220 g  | 420 g  | 620 g  | 1000 g  |
| Läsbarhet d            | 0.001 g   | 0.001 g | 0.01 g | 0.01 g | 0.01 g | 0.01 g  |
| Upprepbarhet (Std.Av.) | 2 d   | 2 d     | 1 d    | 1 d    | 1 d    | 2 d     |
| Linearitet             | 3 d   | 3 d     | 1 d    | 1 d    | 2 d    | 3 d     |
| Ström                  | AC power adaptor in 100-240 V 50/60 Hz och ut 5 V/1A DC, eller 4 AA batterier |         |        |        |        |         |

| MODELL                 | STX2202   | STX421 | STX621 | STX2201 | STX6201 | STX8200 |
|------------------------|---|--------|--------|---------|---------|---------|
| Kapacitet              | 2200 g  | 420 g  | 620 g  | 2200 g  | 6200 g  | 8200 g  |
| Läsbarhet d            | 0.01 g  | 0.1 g  | 0.1 g  | 0.1 g   | 0.1 g   | 1 g     |
| Upprepbarhet (Std.Av.) | 2 d   | 1 d    | 1 d    | 1 d     | 1 d     | 1 d     |
| Linearitet             | 3 d   | 1 d    | 1 d    | 1 d     | 2 d     | 1 d     |
| Ström                  | AC power adaptor in 100-240 V 50/60 Hz och ut 5 V/1A DC, eller 4 AA batterier |        |        |         |         |         |

## 6. ÖVERENSSTÄMMEELSE

Överensstämmelse med följande standarder indikeras av motsvarande märke på produkten.

| Märke | Standard  |
|-------|---|
|       | Denna produkt överensstämmer med EU Direktiv 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) och 2014/31/EU (NAWI). EU Deklarationen om överensstämmelse finns tillgänglig på <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .   |
|       | Denna produkt överensstämmer med EU Direktiv 2002/96/EC (WEEE). Vänligen kassera denna produkt i enlighet med lokala föreskrifter vid uppsamlingspunkten angiven för elektrisk och elektronisk utrustning. För kasserings instruktioner i Europa referera till <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> . |
|       | AS/NZS 61000.6.1, AS/NZS 61000.6.3  |

# 1. SIKKERHEDSINFORMATIONER

## Definition af advarselstegn og symboler

|                   |   |
|-------------------|---|
| <b>ADVARSEL</b>   | Gælder en farlig situation med mellemhøj risiko, der kan resultere i kvæstelser eller dødsfald, hvis den ikke undgås.                                       |
| <b>FORSIGTIG</b>  | Gælder en farlig situation med lav risiko, der kan resultere i skader på enheden eller ting eller tab af data eller forårsage skader, hvis den ikke undgås. |
| <b>Obs</b>        | Vigtige oplysninger om produktet.   |
| <b>Bemærkning</b> | Nyttige oplysninger om produktet.   |

## Advarselssymboler



Generel fare



Elektrisk stød

## Sikkerhedsforanstaltninger



**FORSIGTIG:** Læs allesikkerhedsadvarsler før installation, tilslutning eller servicering af dette udstyr. Undladelse af at overholde disse advarsler kan resultere i personskade og/eller skade på ejendom. Opbevar alleinstruktionerne til fremtidig reference.

- Kontroller, at den lokale AC forsyningssspænding er inden for det spændingsområde, der er trykt på udstyrets/AC adapters mærkningsetiket.
- Tilslut kun AC netledning/adapter til et kompatibelt, jordet stik.
- Placer apparatet således, at AC netledning/adapter let kan fjernes fra stikkontakten.
- Placer ledningen, så den ikke udgør en potentiel forhindring eller snublerisiko.
- Betjen kun udstyret under de omgivende betingelser, der angivet i brugervejledningen.
- Betjen ikke udstyret i farlige eller eksplosive miljøer.
- Frakobl udstyret fra stikkontakten før rengøring eller service.
- Service bør kun udføres af autoriseret personale.

## Tilsigtet brug

Brug udelukkende instrumentet til vejning som beskrevet i brugsanvisningen. Enhver anden form for brug og drift, der går ud over grænserne i de tekniske specifikationer, uden skriftligt samtykke fra OHAUS, betragtes som utilsigtet. Dette instrument er i overensstemmelse med gældende industristandarder og anerkendte sikkerhedsforskrifter; dog kan det udgøre en fare under brug. Hvis apparatet ikke bruges ifølge disse betjeningsinstruktionerne, kan instrumentets tilsigtede beskyttelse blive kompromitteret. OHAUS påtager sig intet ansvar i den forbindelse.

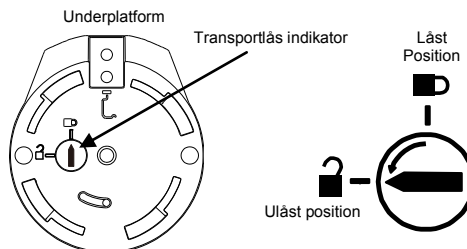
# 2. INSTALLATION

## 2.1 Valg af placering

Placeringen skal være solid, fladt og vandret. Undgå steder med ekstremt luftstrøm, vibrationer, varmekilder eller hurtige temperaturændringer. Sørg for tilstrækkelig plads omkring instrumentet.

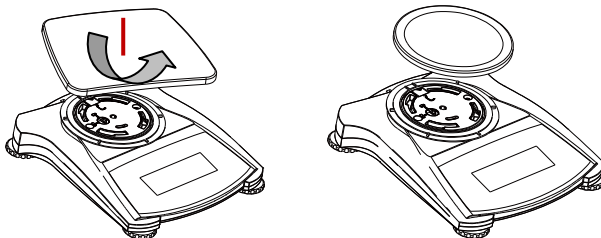
## 2.2 Frigørelse af transportlåsen

Oven på vægten drejes indikatoren 90 grader mod uret for at åbne låsen.



### 2.3 installation af komponenterne

Vægte med en rektangulær pande placeres i underpanden som vist og drejes mod uret til den låser. Runde pander placeres lige oven på underpanden



### 2.4 Nivellering af instrumentet

For at nivellere instrumentet, justeres fødderne så boblen er centreret midt i cirklen på indikatoren. Sørg for at udstyret nivelleres hver gang dets placering ændres.



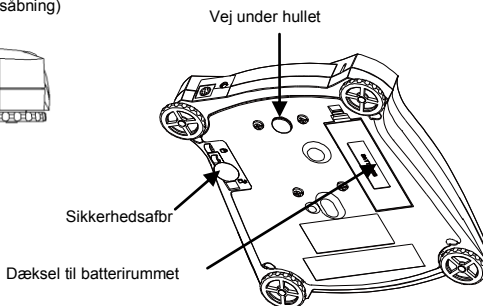
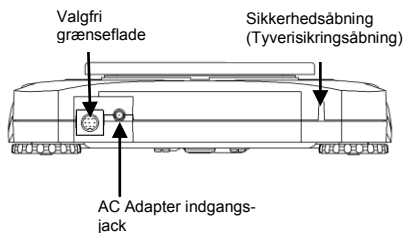
### 2.5 Tilslutning af strøm

#### AC adapter Installation

Tilslut AC adapter-ledningen til instrumentets spændings-indgangstik, og tilslut derefter AC-stikket til en egnet stikkontakt.



**Obs:** Brug kun en AC adapter der opfylder OHAUS specifikationer.



#### Installation af batteri

Installer 4 "AA" batterierne med polerne som vist i batterirummet.

### 2.6 Indledende kalibrering

For de bedste resultater, skal instrumentets kalibrering kontrolleres, før det anvendes første gang. Hvis justering er nødvendig, henvises der til afsnittet om kalibrering i instruktionsbogen.

## 3. BRUG

### 3.1 Kontroller



| Knap                              | NUL  | TARA                                      |
|-----------------------------------|--|---|
| Primær funktion<br>(Kort tryk)    | <b>On</b><br>Tænder vægten<br><b>Zero</b><br>Hvis vægten er tændt,<br>nulstilles den | <b>Tare</b><br>Indtast/slet en tara-værdi |
| Sekundær funktion<br>(Langt tryk) | <b>Off</b><br>Slukker vægten   |   |

### 3.2 Oversigt over display, startskærm







Dette udstyr benytter en berørings-følsom skærm. *Berør* områder og knapper for at kontrollere udstyrets funktioner.

#### Hovedskærm for programmet



|  |  |  |
|--|--|--|
| Program  |  | Kapacitet og læsbarhed   |
| Instruktionsbeskeder   |  | Resultatfelt:<br>Oplysningerne varierer ift.<br>programmet<br>Tryk <b>g</b> for at ændre enhed |
| Stabilitet (*), netto<br>(NET), brutto (G),<br>og/eller indikatorer ift.<br>0 (>0<). |  |  |
| Referencefelter  | Gross: 0.000 g    Averaging Time: 5 s<br>Tare: 0.000 g    Automatic Mode: On | Programknapper:<br>Funktionerne varierer efter<br>programmet                                   |
|  | Item Settings    Print    Menu   |  |

### 3.3 NAVIGATION PÅ MENU OG SKÆRM

Tryk på **Menu** for at åbne menulisten.

-  **Calibration:**  
**(Kalibrering)**  
Tryk for at se kalibreringsmuligheder.
-  **Balance Setup:**  
**(Indstilling af vægten)**  
Tryk for at se vægtens indstillinger.
-  **Weighing Units: (Veje-enheder)**  
Tryk for at se veje-enheder.
-  **Data Maintenance:**  
**(Vedligeholdelse af data)**  
Tryk for at se valgmulighederne for data-vedligeholdelse.
-  **Communication:**  
**(Kommunikation)**  
Tryk for at se COM-portens enhedsindstillinger og udskriftsindstillinger.
-  **GLP and GMP Data:**  
Indsæt brugerdata for sporbarhed.



-  **Factory Reset:**  
**(Nulstilling til fabriksindstillinger)**  
Tryk for at nulstille til fabriksindstillinger
-  **Lockout:**  
**(Spærring)**  
Tryk for at få adgang til menulisten for spærring.

## DA-4

### 3.3 Brug af instrumentet

#### Vejning

1. Hvis varen bliver vejes i en beholder, placeres den tomme beholder på skålen og der trykkes på **Tare** for at sætte vægtens display til nul netto.
2. Læg emnet i skålen eller beholderen Displayet viser vægten af emnet

## 4. VEDLIGEHOLDELSE

### 4.1 Rengøring



**ADVARSEL:** Risiko for elektrisk stød. Frakobl udstyret fra stikkontakten før rengøring.. Sørg for, at ingen væske kommer ind i instrumentets indre.



**Obs:** Brug ikke opløsningsmidler, stærke kemikalier, ammoniak eller slibende rengøringsmidler.

Instrumentets udvendige flader kan rengøres med en klud fugtet med vand og et mildt rengøringsmiddel.

### 4.2 Fejlfinding

Kontakt en autoriseret Ohaus servicetekniker mht. tekniske spørgsmål. Besøg vores hjemmeside [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com), for at finde det Ohaus kontor, som er tættest på dig.

## 5. TEKNISKE DATA

De tekniske data er gyldige under følgende betingelser:

- Kun til indendørs brug.
- Højde: Op til 2000 m.
- Driftstemperatur: +5 °C to +40 °C
- Angivet temperatur: +10 °C to +40 °C
- Relativ fugtighed: 10% to 80% at 31°C, faldende lineært til 50% ved 40°C, non-condensing
- Lysnettets spændingsudsving: op til ± 10 % af den nominelle spænding.
- Installationskategori: II
- Forureningsgrad: 2

#### SPECIFIKATIONER:

| MODEL                     | STX123   | STX223  | STX222 | STX422 | STX622 | STX1202 |
|---------------------------|--|---------|--------|--------|--------|---------|
| Kapacitet                 | 120 g  | 220 g   | 220 g  | 420 g  | 620 g  | 1000 g  |
| Læsbarehed d              | 0.001 g  | 0.001 g | 0.01 g | 0.01 g | 0.01 g | 0.01 g  |
| Repetérbarhed (std. afv.) | 2 d  | 2 d     | 1 d    | 1 d    | 1 d    | 2 d     |
| Linearitet                | 3 d  | 3 d     | 1 d    | 1 d    | 2 d    | 3 d     |
| Spænding                  | AC strømforsyningsadapter indgang 100-240V 50/60 Hz og udgang 5V5 V/1A. DC eller 4AA batterier |         |        |        |        |         |

| MODEL                     | STX2202  | STX421 | STX621 | STX2201 | STX6201 | STX8200 |
|---------------------------|--|--------|--------|---------|---------|---------|
| Kapacitet                 | 2200 g   | 420 g  | 620 g  | 2200 g  | 6200 g  | 8200 g  |
| Læsbarehed d              | 0.01 g   | 0.1 g  | 0.1 g  | 0.1 g   | 0.1 g   | 1 g     |
| Repetérbarhed (std. afv.) | 2 d  | 1 d    | 1 d    | 1 d     | 1 d     | 1 d     |
| Linearitet                | 3 d  | 1 d    | 1 d    | 1 d     | 2 d     | 1 d     |
| Spænding                  | AC strømforsyningsadapter indgang 100-240V 50/60 Hz og udgang 5V5 V/1A. DC eller 4AA batterier |        |        |         |         |         |

## 6. OVERENSSTEMMELSE

Overensstemmelse med følgende standarder er angivet med det tilsvarende mærke på produktet.

| Mærke | Standard   |
|-------|--|
|       | Dette produkt er i overensstemmelse med EU-direktiverne 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) og 2014/31/EU (NAWI). EU-erklæring om overensstemmelse er tilgængelig online på <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .  |
|       | Dette produkt er i overensstemmelse med EU-direktiv 2002/96/EF (WEEE). Bortskaf venligst dette produkt i henhold til lokale regler på indsamlingssteder beregnet til elektrisk og elektronisk udstyr. Mht. bortskaffelsesinstruktioner i Europa, henvises til <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> . |
|       | AS/NZS 61000.6.1, AS/NZS 61000.6.3   |

# 1. ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

## Definicje ostrzeżeń i symboli

|                    |  |
|--------------------|--|
| <b>OSTRZEŻENIE</b> | Dla sytuacji o średnim zagrożeniu, skutkujących prawdopodobnie urazami lub śmiercią, w razie niepodjęcia środków zapobiegawczych.  |
| <b>PRZESTROGA</b>  | Dla sytuacji o niskim zagrożeniu, skutkujących w uszkodzeniu urządzenia lub utraceniu danych zapisanych na urządzeniu lub urazami w razie niepodjęcia środków zapobiegawczych. |
| <b>Uwaga</b>       | Dla ważnej informacji dotyczącej urządzenia.   |
| <b>Ważne</b>       | Dla przydatnej informacji dotyczącej urządzenia.   |

## Znaki ostrzegawcze



Ogólne zagrożenie



Porażenie prądem

## Środki ostrożności



**PRZESTROGA:** Prosimy przeczytać wszystkie uwagi dotyczące ostrożności przed instalacją urządzenia, podłączeniem lub serwisem wagi. Niezastosowanie się do tych wytycznych może skutkować urazem lub uszkodzeniem mienia. Zachowaj na przyszłość wszystkie instrukcje.

- Sprawdź, czy napięcie zasilające podane na zasilaczu AC jest zgodne z napięciem lokalnej sieci zasilającej.
- Podłączaj zasilacz napięcia zmiennego tylko do kompatybilnego gniazdka z uziemieniem.
- Ustaw urządzenie tak, aby zasilacz napięcia zmiennego mógł zostać łatwo odłączony z gniazdka.
- Ułóż przewód zasilania w taki sposób, aby nie stanowił potencjalnego utrudnienia dla poruszania się i nie powodował niebezpieczeństwa potknięcia.
- Używaj sprzętu jedynie w odpowiednich warunkach, opisanych w instrukcji.
- Nie używaj sprzętu w niebezpiecznym i wybuchowym środowisku.
- Przed czyszczeniem i serwisem urządzenia odłącz zasilanie.
- Serwis może być przeprowadzany wyłącznie przez autoryzowany personel.

## Użycie zgodne z przeznaczeniem

Używaj tego urządzenia jedynie w celach opisanych w instrukcji. Każde użycie inne niż jest to opisane w instrukcji i opisie technicznym bez pisemnej zgody firmy OHAUS będzie uznawane jako użycie niezgodne z przeznaczeniem.

Niniejszy instrument jest zgodny z obecnymi normami branżowymi i przepisami bezpieczeństwa; jednakże może stanowić niebezpieczeństwo podczas użycia.

Jeżeli urządzenie nie jest używane zgodnie z poniższą instrukcją obsługi, ochrona urządzenia może być naruszona, a firma OHAUS nie ponosi za to odpowiedzialności.

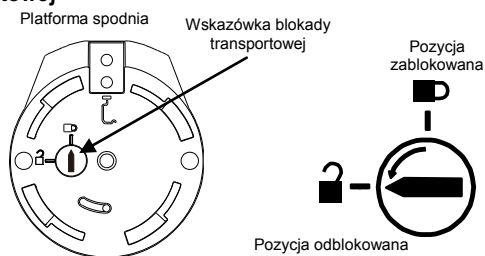
# 2. INSTALACJA

## 2.1 Wybór miejsca pracy

Używaj urządzenia na stabilnej, płaskiej i równej powierzchni. Unikaj miejsc o nadmiernym ruchu powietrza, wibracji, źródeł ciepła lub gwałtownych zmian temperatury. Pozostaw wystarczająco dużo miejsca wokół wagi.

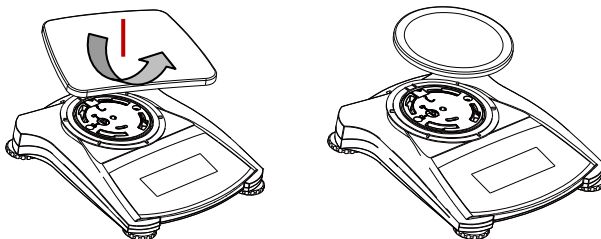
## 2.2 Odbezpieczenie blokady transportowej

W celu odbezpieczenia blokady przekręć wskazówkę znajdującą się w górnej części wagi o 90 stopni zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



### 2.3 Instalacja szalki

Prostokątną szalkę należy nałożyć na platformę spodnią zgodnie z rysunkiem poniżej, a następnie przekręcić w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara aż do jej zatrzaśnięcia. Okrągłą szalkę należy nałożyć wprost na platformę spodnią.



### 2.4 Poziomowanie urządzenia

Aby wypoziomować urządzenie, dostosuj nóżki poziomujące tak, aby pęcherzyk powietrza znajdował się w środku okręgu. Upewnij się, że urządzenie jest poprawnie wypoziomowane przy każdej zmianie jego miejsca ustawienia.



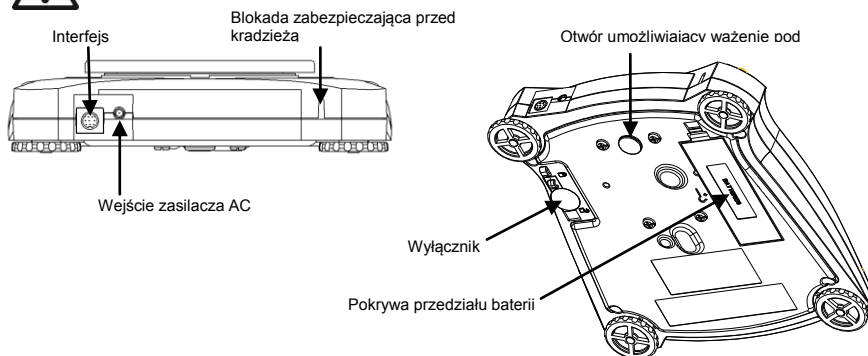
### 2.5 Podłączenie zasilania

#### Instalacja zasilacza AC

Podłącz przewód zasilacza napięcia zmiennego do gniazda urządzenia, a następnie podłącz wtyczkę do odpowiedniego gniazodka zasilania.



**Uwaga:** Należy używać wyłącznie zasilacza sieciowego określonego przez Ohaus.



#### Instalacja baterii

Włóż cztery baterie "AA" do przedziału baterii, układając je zgodnie ze wskazaniem orientacji biegunów.

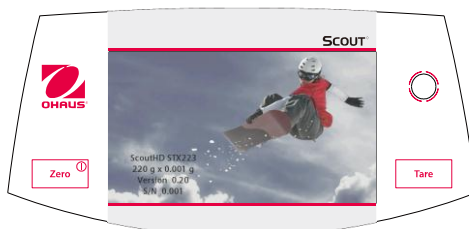
### 2.6 Pierwsza kalibracja

Dla uzyskania lepszych wyników, przed pierwszym użyciem należy sprawdzić, czy waga została poprawnie skalibrowana. Jeżeli wymagana jest ponowna kalibracja, prosimy zapoznać się z treścią rozdziału poświęconego kalibracji w poniższej instrukcji.



## 3. OBSŁUGA

### 3.1 Klawisze sterujące



| Przycisk                                 | ZERO  | TARE   |
|--|---|--|
| Funkcja główna (krótkie naciśnięcie)     | <b>On</b><br>Włączenie wagi.<br><b>Zero</b> jeżeli waga jest włączona, ustawienie zera. | <b>Tare</b><br>Wprowadzenie/usunięcie wartości tary. |
| Funkcja drugorzędna (długie naciśnięcie) | <b>Off</b><br>Wyłączenie wagi.  |  |

### 3.2 Wyświetlacz, Ekran Główny

To urządzenie wykorzystuje wyświetlacz dotykowy. *Dotykaj* poszczególnych obszarów i przycisków w celu sterowania funkcjami urządzenia.

#### Główny ekran aplikacji

Aplikacje

Komunikaty instrukcyjne

Wskaźniki: stabilność (\*), netto (NET), brutto (G) y/lub centrowanie zera (>0<)

Pola referencyjne



Maksymalne obciążenie i dokładność odczytu

Pole wyniku: wyświetlane informacje zmieniają się w zależności od aplikacji. Dotknij g aby zmienić jednostkę.

Przyciski aplikacji: Funkcje zmieniają się w zależności od aplikacji.

### 3.3 MENU I NAWIGACJA EKRANU

Dotknij przycisk **Menu** w celu otwarcia listy menu.



#### Kalibracja:

Dotknij, aby wyświetlić opcje kalibracji.



#### Ustawienia wagi:

Dotknij, aby przejrzeć ustawienia wagi.



#### Jednostki ważenia:

Dotknij, aby przejrzeć jednostki ważenia.



#### Konserwacja danych:

Dotknij, aby wyświetlić opcje dotyczące konserwacji danych.



#### Komunikacja:

Dotknij, aby wyświetlić ustawienia urządzenia COM oraz ustawienia drukowania.



#### Dane GLP i GMP:

Wprowadź dane użytkownika w celu identyfikacji.



#### Powrót do ustawień fabrycznych:

Dotknij, aby przywrócić ustawienia fabryczne.



#### Blokada:

Dotknij, aby otworzyć listę menu Blokady.

## PL-4

### 3.3 Obsługa wagi

#### Aplikacja ważenia

1. Jeżeli to wymagane, umieść pusty pojemnik na szalce i naciśnij przycisk **Tare**.
2. Umieść próbkę na szalce lub w pojemniku. Wyświetlana jest masa próbki.

### 4. KONSERWACJA

#### 4.1 Kalibracja

Przy pierwszej instalacji wagi oraz po umieszczeniu jej w nowej lokalizacji należy poddać ją kalibracji celem zapewnienia dokładności uzyskiwanych wyników.

#### 4.2 Czyszczenie



**OSTRZEŻENIE:** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania. Upewnij się, że żadna wilgoć nie przedostanie się do wnętrza urządzenia.



**Uwaga:** Nie używaj rozpuszczalników, silnych chemikaliów, amoniaku oraz środków mogących zarysować powierzchnię urządzenia.

Powierzchnia obudowy może być czyszczona szmatką lekko zwilżoną wodą lub delikatnym środkiem czyszczącym.

#### 4.3 Rozwiązywanie problemów

W celu rozwiązania problemów technicznych skontaktuj się z autoryzowanym dealerem OHAUS. Odwiedź naszą stronę internetową [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) w celu znalezienia biura OHAUS w Twojej okolicy.

### 5. DANE TECHNICZNE

Dane techniczne odnoszą się do następujących warunków otoczenia:

- Używać tylko w pomieszczeniach zamkniętych.
- Wysokość nad poziomem morza: do 2000 m
- Temperatura pracy: +5 °C do +40 °C
- Wskazana temperatura pracy: +10 °C do +40 °C
- Wilgotność względna: 10% do 80% przy 31°C bez kondensacji, zmniejszająca się liniowo do 50 % przy 40 °C
- Wahania napięcia zasilającego: do 10% napięcia znamionowego
- Kategoria instalacji: II
- Stopień zanieczyszczeń: 2

#### SPECYFIKACJA:

| MODEL                     | STX123   | STX223  | STX222 | STX422 | STX622 | STX1202 |
|---------------------------|--|---------|--------|--------|--------|---------|
| Maksymalne obciążenie     | 120 g  | 220 g   | 220 g  | 420 g  | 620 g  | 1000 g  |
| Dokładność odczytu d      | 0,001 g  | 0,001 g | 0,01 g | 0,01 g | 0,01 g | 0,01 g  |
| Powtarzalność (odch.std.) | 2 d  | 2 d     | 1 d    | 1 d    | 1 d    | 2 d     |
| Liniiowość                | 3 d  | 3 d     | 1 d    | 1 d    | 2 d    | 3 d     |
| Zasilanie                 | zasilacz sieciowy; wejście 100-240 V 50/60 Hz, wyjście: 5 V5 V/1A DC, lub 4 baterie AA |         |        |        |        |         |

| MODEL                     | STX2202  | STX421 | STX621 | STX2201 | STX6201 | STX8200 |
|---------------------------|--|--------|--------|---------|---------|---------|
| Maksymalne obciążenie     | 2200 g   | 420 g  | 620 g  | 2200 g  | 6200 g  | 8200 g  |
| Dokładność odczytu d      | 0,01 g   | 0,1 g  | 0,1 g  | 0,1 g   | 0,1 g   | 1 g     |
| Powtarzalność (odch.std.) | 2 d  | 1 d    | 1 d    | 1 d     | 1 d     | 1 d     |
| Liniiowość (g)            | 3 d  | 1 d    | 1 d    | 1 d     | 2 d     | 1 d     |
| Zasilanie                 | zasilacz sieciowy; wejście 100-240 V 50/60 Hz, wyjście: 5 V5 V/1A DC, lub 4 baterie AA |        |        |         |         |         |

### 6. ZGODNOŚĆ Z NORMAMI

Wymienione niżej oznaczenia wskazują na zgodność urządzenia z wymienionymi normami.

| Oznaczenie | Norma  |
|------------|--|
|            | Produkt spełnia wymagania dyrektywy w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE, dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/UE oraz dyrektywy w sprawie wag nieautomatycznych 2014/31/UE. Deklaracja zgodności jest dostępna online na stronie <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .   |
|            | Produkt spełnia wymagania dyrektywy 2002/96/WE (WEEE). Prosimy o przekazywanie zużytego sprzętu zgodnie z lokalnymi przepisami do punktów zbierających zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Informacje dotyczące utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w Europie znajdują się na stronie internetowej <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> . |
|            | AS/NZS 61000.6.1, AS/NZS 61000.6.3   |

# 1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

## Definice znaků

**VAROVÁNÍ** Pro nebezpečné situace se středně vysokým rizikem, které mohou způsobit zranění nebo smrt pokud nejsou pokyny dodržovány.

**UPOZORNĚNÍ** Pro nebezpečné situace s nízkým rizikem, které mohou způsobit poškození přístroje, ztrátu dat nebo zranění pokud nejsou pokyny dodržovány.

**Pozor** Pro důležité produktové vlastnosti.

**Poznámka** Pro užitečné informace o produktu.

## Varovné symboly



Obecné nebezpečí



Elektrické napětí

## Bezpečnostní opatření



**UPOZORNĚNÍ:** Před instalací, napájením nebo servisu tohoto zařízení si přečtěte všechny bezpečnostní varování. Nedodržení těchto varování by mohlo vést ke zranění osob a / nebo poškození majetku. Uschovejte všechny pokyny pro budoucí použití.

- Přesvědčte se, že elektrická šňůra nepřekáží a nepředstavuje žádné riziko
- Používejte pouze schválené příslušenství a periferie.
- Provozujte přístroj v prostředí specifikovaném v tomto návodu k obsluze.
- Před údržbou odpojte přístroj ze zástrčky.
- Nepoužívejte váhu ve výbušných a nestabilních prostředích.
- Servis může být proveden pouze vyškolenou osobou

## Doporučené použití

Přístroj používejte výhradně pro účely napsané v manuálu. Jakýkoli jiný způsob použití a provozu za hranicemi technických specifikací bez písemného souhlasu společnosti OHAUS, je považován za nevhodný.

Tento nástroj je v souladu s platnými průmyslovými standardy a uznávaných bezpečnostních pravidel; však může představovat nebezpečí při použití.

V případě, že přístroj není používán podle návodu k obsluze, může být ochrana přístroje narušena a OHAUS nenese žádnou odpovědnost.

Jakýkoli jiný způsob použití a provozu za hranicemi technických specifikací je považována za nevhodný.

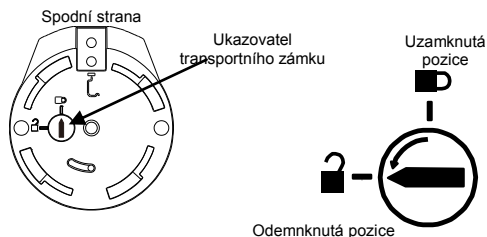
## 2. INSTALACE

### 2.1 Výběr vhodního místa

Produkt používejte na tvrdém pevném povrchu. Vyhněte se místě s vysokými výkyvy teploty, průvanu, teple nebo přímému slunečnímu záření. Nechte dostatečné místo pro produkt a manipulaci s ním.

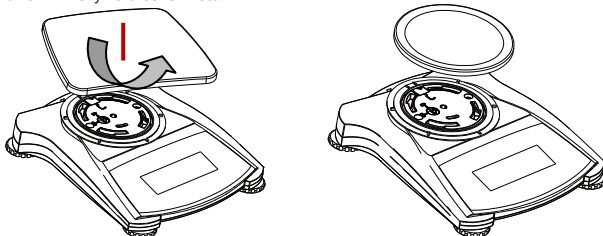
### 2.2 Odomknutí transportního zámku

Na horní straně váhy, otočte ukazatel o 90 stupňů proti směru hodinových ručiček k odemknutí.



### 2.3 Instalace vážicí misky

Váhy s obdélníkovou vážicí miskou přicházejí s držákem nerezové vážní misky, který je třeba nainstalovat jako znázorňuje obrázek a otočit proti směru hodinových ručiček, dokud nezapadnou na vhodné místo. Váhy s kulatou vážicí miskou se instalují s položením držáku vážní misky na určené místo.



### Vyrovnání - vodováhy

Nastavte vyrovnávací nožky, pokud se bublina neocitne ve středu libely. Při změně místa zkontrolujte vodováhu a případně proveďte nastavení produktu do vodorovné polohy..



### 2.4 Napájení

#### AC Adaptér

Připojte napájecí kabel AC adaptéru do napájecího konektoru vstupu tohoto nástroje, a poté připojte napájecí kabel do vhodné elektrické zásuvky.

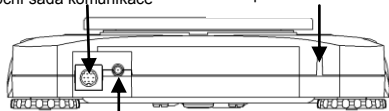


**POZOR:** Používejte jen originální adaptéry specifikované společností OHAUS

Opční sada komunikace

Bezpečnostní zámek

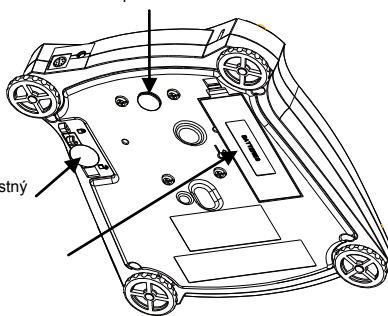
Vstup AC adaptéru



Místo pro závesné vážení

Bezpečnostní zámek

Místo pro baterie



#### Instalace baterií

Nainstalujte 4 ks "AA" baterií s vhodnou orientací polarity na vhodné místo.

### 2.5 Úvodná kalibrace

Pro dosažení nejlepších výsledků, by měla být provedena kontrola přesnosti před prvním použitím. Pokud je nutná úprava, pokyny naleznete v části Kalibrace návodu k použití.

## 3. POUŽÍVÁNÍ

### 3.1 Přehled Display-u, obrazovky



| Tlačítko                         | ZERO   | TARE                                    |
|----------------------------------|--|---|
| Primární funkce – krátký stisk   | On<br>Zapnutí váhy<br>Zero<br>Nulovanie váhy | Tare<br>Zadání hodnoty táry / tárování. |
| Sekundární funkce – dlouhý stisk | Off<br>Vypnutí váhy.                         |   |

### 3.2 Přehled Display-u, domácí obrazovky

Toto zařízení využívá dotykový displej citlivý. Dotykové plochy a tlačítka pro ovládání funkcí tohoto zařízení jsou následovní

#### Režim vážení - aplikace

Aplikace

Instrukce

Indikace stability (\*),  
Net (NET), Gross (G)  
středu nuly (>0<)  
indicators

Referenční pole



Váživost a dělení

Výsledky:  
Informace o režimu - výsledky  
Stiskněte g pro změnu jednotky  
vážení

Tlačítka funkční:  
Funkční tlačítka

### 3.3 MENU & A NAVIGACE V MENU

Stiskněte **Menu** pro vstup do menu váhy.



#### Kalibrace:

Stiskněte pro zobrazení opcí kalibrace.



#### Nastavení:

Stiskněte pro nastavení váhy.



#### Jednotky vážení:

Stiskněte pro zobrazení jednotky vážení.



#### Dáta:

Stiskněte pro opce zberu dat.



#### Komunikace:

Přehled nastavení COM a Tisku.



#### GLP a GMP Data:

GLP a GMP data – vstup hodnot.



#### Factory Reset:

Obnova továrenských nastavení.



#### Lockout:

Uzamykání menu.

## CS-4

### 3.4 Používání vah

Poznámka: Před použitím libovolné aplikace, ujistěte se, že poloha byla vyrovnaná a přístroj byl kalibrován.

#### Vážení

1. Pokud je třeba, položte prázdnou nádobu na vážicí misku a stiskněte **Tare**.
2. Přidejte vzorek do nádoby nebo na vážicí misku. Na displeji se zobrazí hmotnost vzorku.

## 4. ÚDRŽBA

### 4. Čištění



**VAROVÁNÍ:** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Odpojte přístroj z elektrické zásuvky.

Ujistěte se, že žádná kapalina se nedostane do těla váhy nebo do terminálu.



**POZOR:** Nepoužívejte žádná rozpouštědla, chemikálie, amoniak, nebo jiné abrazivní produkty.

Na tělo váhy používejte lehce navhčený hadřík vodou nebo jemným čisticím prostředkem.

### 4.2 Řešení problémů

Pro řešení technických problémů prosím kontaktujte autorizovaného partnera OHAUS, nebo navštivte naši webovou stránku [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) pro pomoc s lokalizací nejbližšího servisního bodu.

## 5. TECHNICKÉ DATA

Technické data jsou platné pouze při dodržení následujících podmínek:

- Používání v interiéru
- Teplota provozu: +5 °C to +40 °C
- Specifikované teplota provozu: +10 °C to +40 °C
- Relativní vlhkost: maximum 80% do 31 °C, s možností snížení linearity o 50% při 40 °C.
- Nadmožská výška: do 2000 m.
- Fluktuace napětí do ± 10% jmenovitého napětí.
- Stupeň znečištění: 2
- Kategorie instalace: II

#### SPECIFIKACE:

| MODEL                      | STX123   | STX223  | STX222 | STX422 | STX622 | STX1202 |
|----------------------------|--|---------|--------|--------|--------|---------|
| Váživost                   | 120 g  | 220 g   | 220 g  | 420 g  | 620 g  | 1000 g  |
| Delení d                   | 0.001 g  | 0.001 g | 0.01 g | 0.01 g | 0.01 g | 0.01 g  |
| Opakovatelnost (std. dev.) | 2 d  | 2 d     | 1 d    | 1 d    | 1 d    | 2 d     |
| Linearita                  | 3 d  | 3 d     | 1 d    | 1 d    | 2 d    | 3 d     |
| Napájení                   | Síťový adaptér Vstup 100-240V 50 / 60Hz a výstup 5V/1A DC nebo 4AA baterie |         |        |        |        |         |

| MODEL                      | STX2202  | STX421 | STX621 | STX2201 | STX6201 | STX8200 |
|----------------------------|--|--------|--------|---------|---------|---------|
| Váživost                   | 2200 g   | 420 g  | 620 g  | 2200 g  | 6200 g  | 8200 g  |
| Delení d                   | 0.01 g   | 0.1 g  | 0.1 g  | 0.1 g   | 0.1 g   | 1 g     |
| Opakovatelnost (std. dev.) | 2 d  | 1 d    | 1 d    | 1 d     | 1 d     | 1 d     |
| Linearita                  | 3 d  | 1 d    | 1 d    | 1 d     | 2 d     | 1 d     |
| Napájení                   | Síťový adaptér Vstup 100-240V 50 / 60Hz a výstup 5V/1A DC nebo 4AA baterie |        |        |         |         |         |

## 6. SHODY

Dodržování těchto norem je indikována příslušnou značkou na výrobku

| Značka | Standard  |
|--------|---|
|        | Tento výrobek vyhovuje směrnicím EU 2014/30 / EU (EMC) 2014/35 / EU (LVD) a 2014/31 / EU (NAWI). Prohlášení o shodě EU je k dispozici on-line na <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> |
|        | Tento výrobek vyhovuje směrnicím EU 2014/30 / EU (EMC) 2014/35 / EU (LVD) a 2014/31 / EU (NAWI). Prohlášení o shodě EU je k dispozici on-line na <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> |
|        | AS/NZS 61000.6.1, AS/NZS 61000.6.3  |

# 1. VEILIGHEIDSINFORMATIE

## Definitie van signaalwaarschuwingen en symbolen

|                     |   |
|---------------------|---|
| <b>WAARSCHUWING</b> | Voor een gevaarlijke situatie met een gemiddeld risico, mogelijk resulterend in letsel of de dood als deze niet worden voorkomen.                                 |
| <b>OPGELET</b>      | Voor een gevaarlijke situatie met een laag risico, resulterend in schade aan het apparaat of de woning, gegevensverlies of letsel als deze niet worden voorkomen. |
| <b>Aandacht</b>     | Voor belangrijke informatie over het product.   |
| <b>Opmerking</b>    | Voor nuttige informatie over het product.   |

## Waarschuwingssymbolen



Algemene gevaren



Elektrische schok

## Veiligheidsvoorschriften



**OPGELET:** Lees alle veiligheidswaarschuwingen voordat u dit apparaat installeert, aansluit of repareert. Het niet naleven van deze waarschuwingen kan leiden tot persoonlijk letsel en/of materiële schade. Bewaar alle instructies voor toekomstig gebruik.

- Controleer of de plaatselijke wisselspanning binnen het ingangsspanningsbereik ligt dat wordt vermeld op het typeplaatje van de netvoedingsadapter van het apparaat.
- Sluit het netsnoer/de netvoedingsadapter aan op een geschikt geaard stopcontact.
- Plaats het instrument zodanig dat het netsnoer/de netvoedingsadapter gemakkelijk uit het stopcontact kan worden gehaald.
- Plaats het netsnoer zodanig dat het geen potentieel obstakel of struikelgevaar vormt.
- Gebruik het apparaat alleen onder de omgevingsomstandigheden die in de gebruiksaanwijzing worden vermeld.
- Gebruik het apparaat niet in gevaarlijke en explosiegevaarlijke omgevingen.
- Koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet voordat u reinings- of onderhoudswerken uitvoert.
- Onderhoudswerken mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegd personeel.

## Beoogd gebruik

Gebruik het instrument uitsluitend voor het wegen zoals in de handleiding wordt beschreven. Elke andere vorm van gebruik en bediening buiten de grenzen van de technische specificaties zonder schriftelijke toestemming van OHAUS, wordt beschouwd als niet beoogd.

Dit instrument voldoet aan de huidige industriestandaarden en erkende veiligheidsvoorschriften; het gebruik kan echter gevaren opleveren.

Als het instrument niet wordt gebruikt in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing, kan de beoogde bescherming van het instrument in het gedrang komen en OHAUS aanvaardt geen aansprakelijkheid

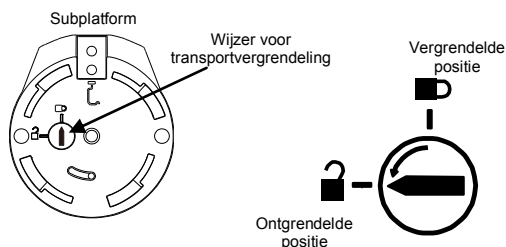
## 2. INSTALLATIE

### 2.1 De locatie kiezen

De locatie moet stevig, vlak en waterpas zijn. Vermijd plaatsen met overmatige luchtstromen, trillingen, warmtebronnen of snelle temperatuurveranderingen. Zorg voor voldoende ruimte rond het instrument.

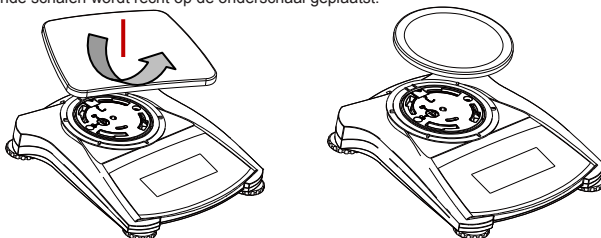
### 2.2 De transportvergrendeling ontgrendelen

Aan de bovenkant van de weegschaal draait u de wijzer 90 graden linksom om de vergrendeling te ontgrendelen.



### 2.3 De onderdelen installeren

Voor weegschalen met rechthoekige schalen worden zoals weergegeven in de onderschaal geplaatst en linksom gedraaid tot deze zijn vergrendeld. Ronde schalen wordt recht op de onderschaal geplaatst.



### 2.4 Het instrument waterpas zetten

Om het instrument waterpas te zetten, past u de voet aan, zodat de libel wordt gecentreerd in de cirkel van de niveau-indicator. Zorg ervoor dat het apparaat bij elke verplaatsing waterpas wordt gezet.



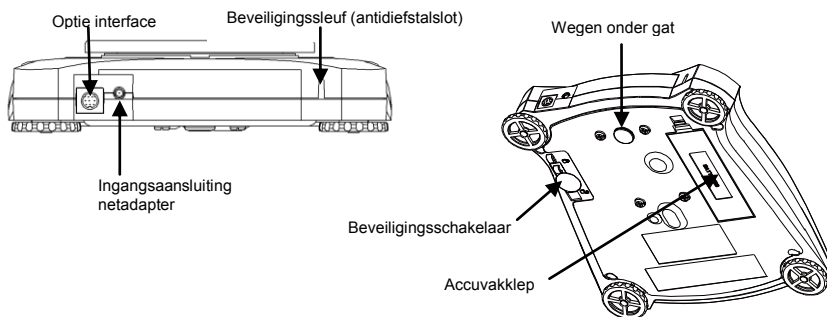
### 2.5 De voeding aansluiten

#### Installatie van de netvoedingsadapter

Sluit het snoer van de netvoedingsadapter aan op de ingangsaansluiting van het instrument en steek daarna de stekker in een geschikt stopcontact.



**Aandacht:** Gebruik alleen een netvoedingsadapter opgegeven door OHAUS.



#### De batterijen installeren

Plaats de 4 "AA" batterijen met de polariteit zoals in de batterijhouder wordt aangegeven.

### 2.6 Eerste kalibratie

Voor de beste resultaten moet de kalibratie van het instrument worden gecontroleerd voorafgaand aan het eerste gebruik. Als er een aanpassing nodig is, raadpleegt u het gedeelte Kalibratie in de handleiding.



### 3. OPERATION

#### 3.1 Bedieningselementen



| Knop                                 | ZERO  | TARE   |
|--------------------------------------|---|--|
| Primaire functie<br>(Kort drukken)   | <b>Inschakelen</b><br>Hiermee schakelt u de weegschaal in<br><b>Nulstand instellen</b><br>Als de schaal is ingeschakeld, wordt nulstand ingesteld | <b>Tare</b><br>Hiermee voert u een tarreerwaarde in of verwijdert u deze |
| Secundaire functie<br>(Lang drukken) | <b>Off</b><br>Hiermee schakelt u de weegschaal uit  |  |

#### 3.2 Overzicht van het display, startscherm

Dit apparaat heeft een aanraakgevoelig display. *De aanraakgebieden* en knoppen om de functies van het apparaat te controleren zijn:

##### Hoofdscherm van de applicatie

|  |   |   |   |
|--|---|---|---|
| Applicatie   | <b>Dynamic Weighing</b>                                       | Max 220 g d = 0.001 g<br>9/28/2015 11:33  | Capaciteit en afleesbaarheid  |
| Informatieve berichten   | Place sample on the pan to begin averaging.                   |   | Resultatenveld:<br>informatie verschilt volgens de applicatie<br>Tik op g om de eenheid te wijzigen |
| Indicatoren stabiliteit<br>(*), netto (NET), bruto (G) en/of nulinstelling (>0<) | <div style="font-size: 2em; font-weight: bold;">0.000</div> g |   |   |
| Referentievelden   | Gross: 0.000 g<br>Tare: 0.000 g                               | Averaging Time: 5 s<br>Automatic Mode: On | Applicatieknoppen:<br>Functie verschilt volgens de applicatie                                       |
|  | <b>Item Settings</b>  | <b>Print</b> <b>Menu</b>                  |   |

### 3.3 MENU- EN SCHERMNAVIGATIE

Tik op **Menu** om de menulijst te openen.



**Calibration:**  
tik om de kalibratieopties weer te geven.



**Balance Setup:**  
tik om de weegschaalinstellingen weer te geven.



**Weighing Units:**  
tik om de weegeenheden weer te geven.



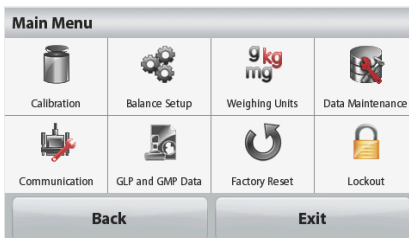
**Data Maintenance:**  
tik om de opties voor gegevensonderhoud weer te geven.



**Communicatie:**  
tik om de apparaatinstellingen en afdrukinstellingen van het COM weer te geven.



**GLP and GMP Data:**  
hiermee voegt u gebruikersgegevens toe voor traceerbaarheid.



**Factory Reset:**  
tik om de instellingen terug te zetten naar de fabrieksinstellingen.



**Lockout:**  
tik om de menulijst met vergrendelingen weer te geven.

### 3.3 Het instrument gebruiken

#### Wegen

- Als het voorwerp in een schaal wordt gewogen, plaatst u de lege schaal op het weegoppervlak en drukt u op **Tare** om het weegdisplay op de netto nulstand nul in te stellen.
- Plaats het item op het weegoppervlak of in de schaal. Het display geeft het gewicht van het voorwerp weer.

## 4. ONDERHOUD

### 4.1 Reiniging



**WAARSCHUWING:** Gevaar voor elektrische schokken. Voordat u het apparaat reinigt, haalt u de stekker uit het stopcontact. Zorg dat er geen vloeistoffen het instrument binnendringen.



**Aandacht:** Gebruik geen oplosmiddelen, agressieve chemicaliën, ammoniak of schurende reinigingsmiddelen.

De buitenkant van het apparaat kan worden gereinigd met een vochtige doek met water en een mild schoonmaakmiddel.

### 4.2 Problemen oplossen

Voor technische problemen neemt u contact op met een erkende onderhoudsvertegenwoordiger van Ohaus. Bezoek onze website [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) om het dichtstbijzijnde Ohaus-kantoor te vinden.

## 5. TECHNICAL DATA

De technische gegevens zijn geldig onder de volgende omstandigheden:

- Alleen voor gebruik binnenshuis
- Hoogte: maximaal 2000 m.
- Werktemperatuur: +5 °C to +40 °C
- Aangegeven temperatuur : +10 °C tot +40 °C
- Relatieve vochtigheid: 10% van 80% bij temperaturen tot 31 °C, lineair afnemend tot een relatieve vochtigheid van 50% bij 40 °C.
- Netspanningsschommelingen: tot ± 10% van de nominale spanning.
- Vervuilingsgraad: 2
- Installatiecategorie: II




**SPECIFICATIES:**

| MODEL  | STX123   | STX223  | STX222 | STX422 | STX622 | STX1202 |
|--|--|---------|--------|--------|--------|---------|
| Capaciteit                                   | 120 g  | 220 g   | 220 g  | 420 g  | 620 g  | 1000 g  |
| Nauw-keurigheid                              | 0.001 g  | 0.001 g | 0.01 g | 0.01 g | 0.01 g | 0.01 g  |
| Herhaal-nauwkeurigheid (standaard-afwijking) | 2 d  | 2 d     | 1 d    | 1 d    | 1 d    | 2 d     |
| Lineariteit                                  | 3 d  | 3 d     | 1 d    | 1 d    | 2 d    | 3 d     |
| Netvoedings-adapter: ingang:                 | 100-240 V 50/60 Hz en uitgang: 5 V5 V/1A gelijkspanning of 4 AA-batterijen |         |        |        |        |         |

| MODEL  | STX2202  | STX421 | STX621 | STX2201 | STX6201 | STX8200 |
|--|--|--------|--------|---------|---------|---------|
| Capaciteit                                   | 2200 g   | 420 g  | 620 g  | 2200 g  | 6200 g  | 8200 g  |
| Nauw-keurigheid                              | 0.01 g   | 0.1 g  | 0.1 g  | 0.1 g   | 0.1 g   | 1 g     |
| Herhaal-nauwkeurigheid (standaard-afwijking) | 2 d  | 1 d    | 1 d    | 1 d     | 1 d     | 1 d     |
| Lineariteit                                  | 3 d  | 1 d    | 1 d    | 1 d     | 2 d     | 1 d     |
| Netvoedings-adapter: ingang:                 | 100-240 V 50/60 Hz en uitgang: 5 V5 V/1A gelijkspanning of 4 AA-batterijen |        |        |         |         |         |

**6. NALEVING**

Naleving van de volgende normen wordt aangegeven door de overeenkomstige markering op het product.

| Markering   | Norm   |
|---|--|
|  | Dit product voldoet aan de EU-richtlijnen 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) en 2014/31/EU (NAWI). De EG-conformiteitsverklaring is online beschikbaar op <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .   |
|  | Dit product voldoet aan de EU-richtlijn 2002/96/EC (AEEA). Verwijder dit product in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving in het inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparatuur. Voor instructies voor het verwijderen in Europa raadpleegt u <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> . |
|  | AS/NZS 61000.6.1, AS/NZS 61000.6.3   |



Ohaus Corporation  
7 Campus Drive  
Suite 310  
Parsippany, NJ 07054 USA  
Tel: +1 (973) 377-9000  
Fax: +1 (973) 944-7177

With offices worldwide.  
[www.ohaus.com](http://www.ohaus.com)



P/N 30269065 B © 2015 Ohaus Corporation, All rights reserved